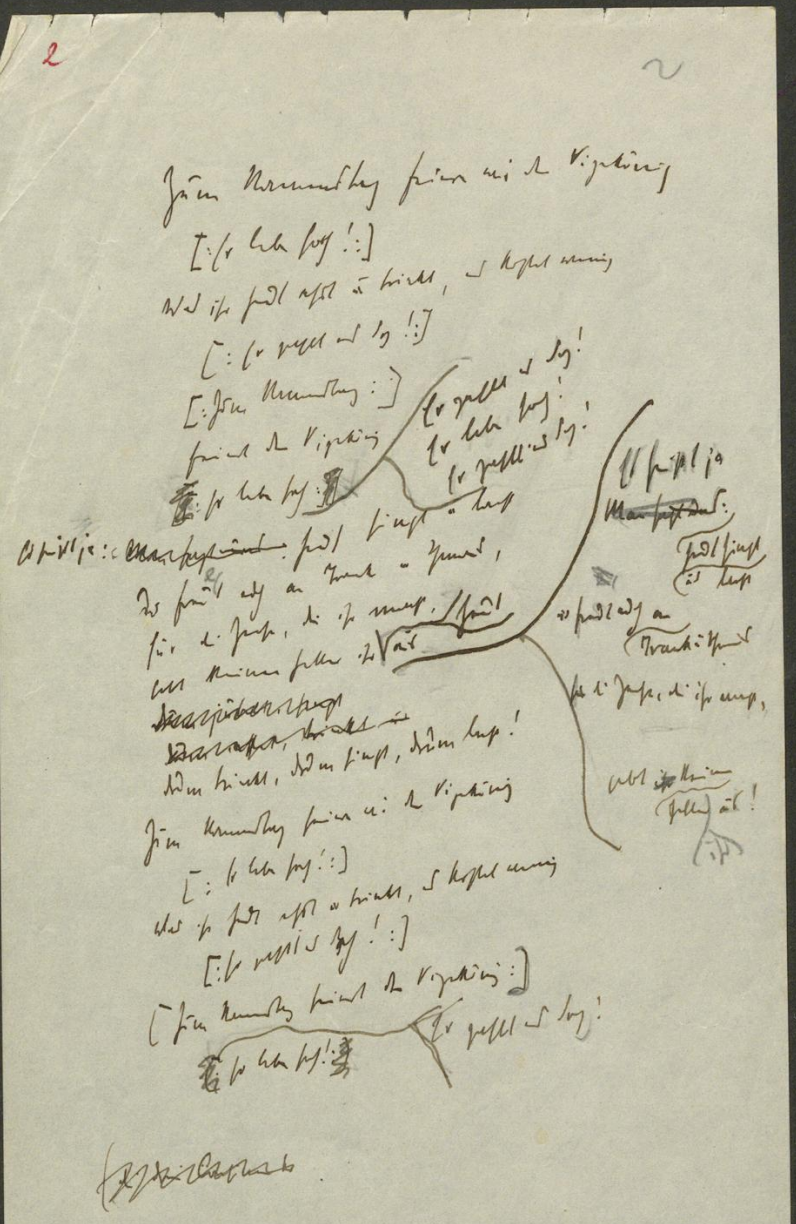
T.N. 158.635
(T-125)

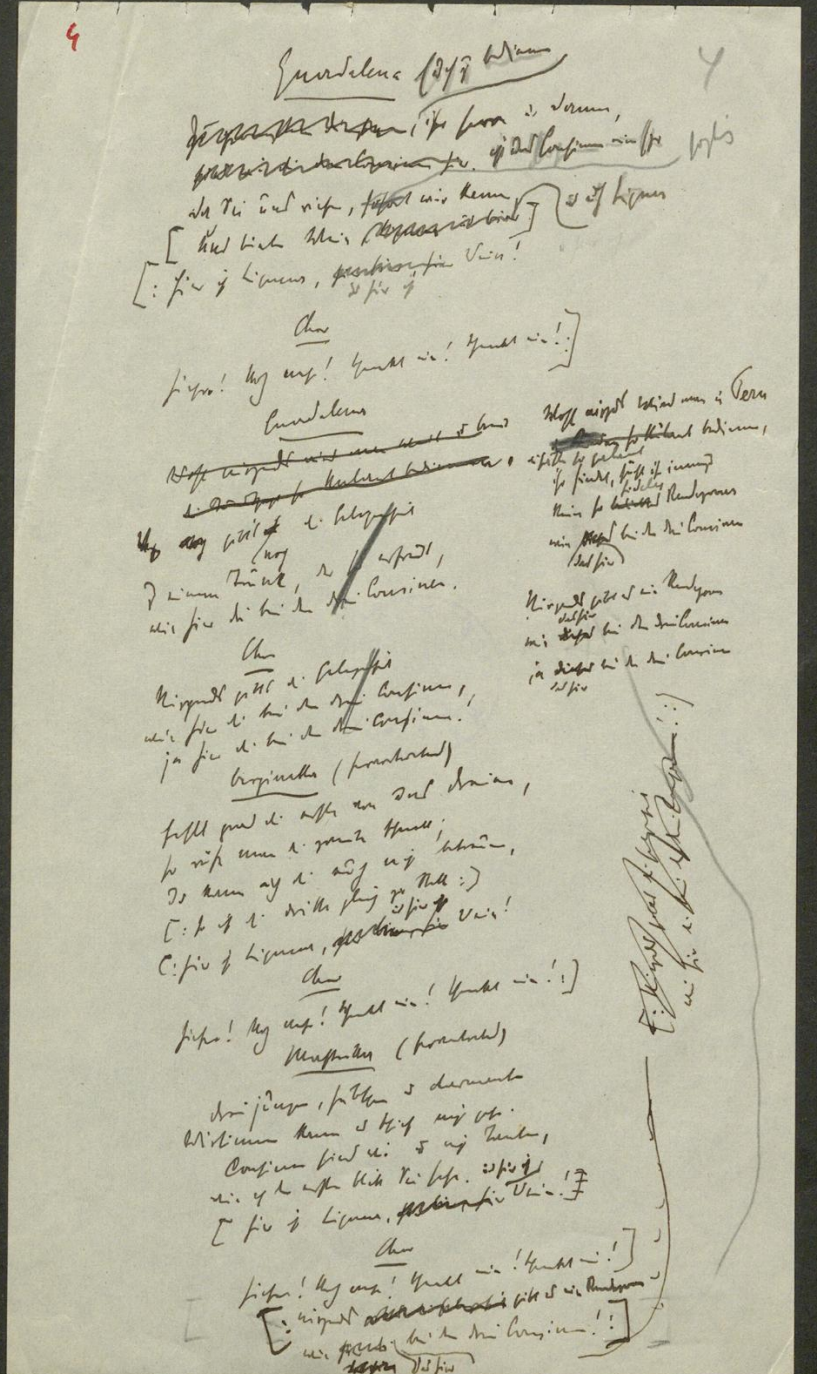


3

3

[illegible]

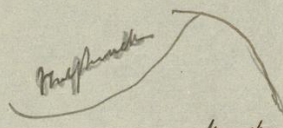
WIENER STADTBIBLIOTHEK



WIENER STADTBIBLIOTHEK

WIENER STADTBIBLIOTHEK

6



WIENER STADTBIBLIOTHEK
* 7 *

7

Chur

[illegible]

7

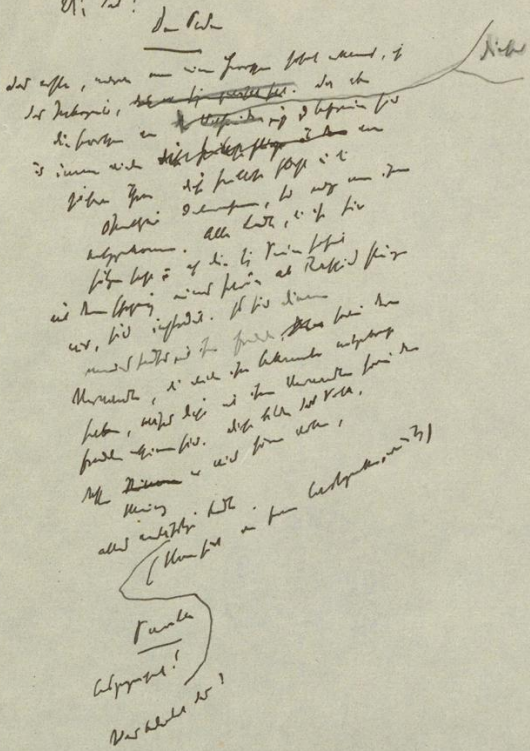
WIENER STADTBIBLIOTHEK
* 1 *

8

WIENER STADTBIBLIOTHEK

9

WIENER STADTBIBLIOTHEK



WIENER STADTBIBLIOTHEK

WIENER STADTBIBLIOTHEK

12

11 a

Chor

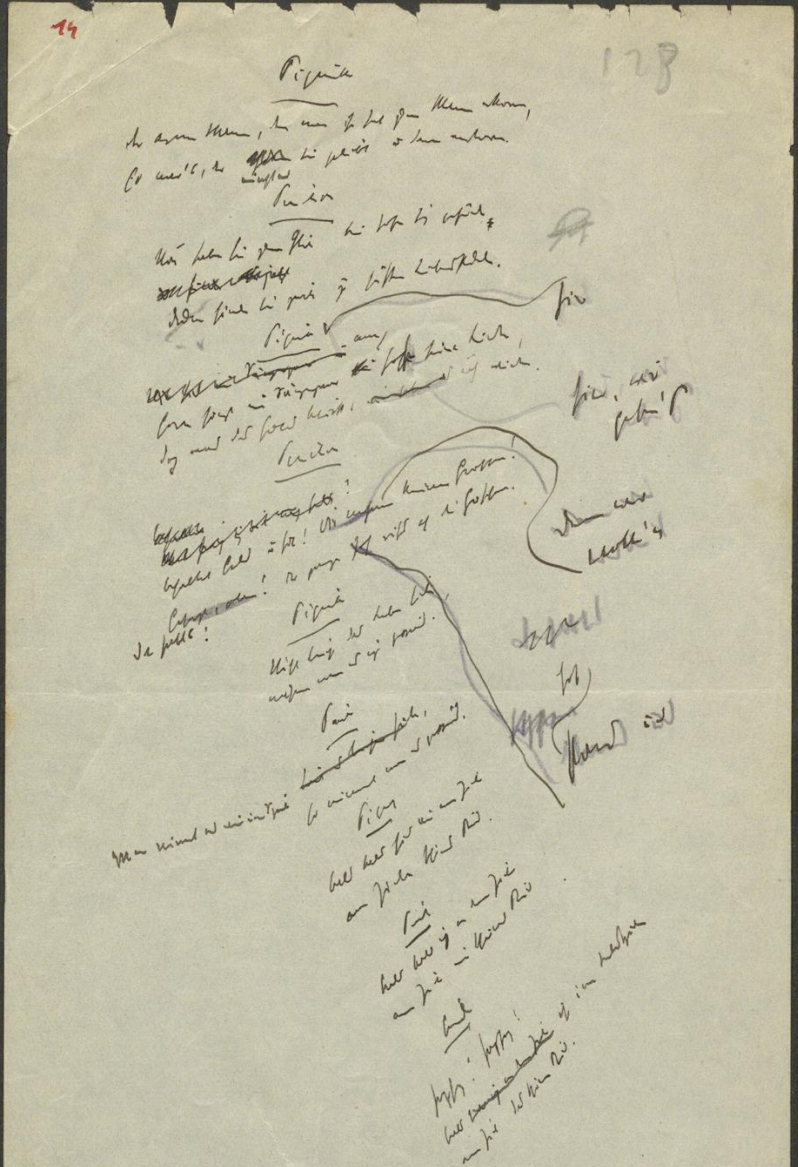
[illegible]

WIENER STADTBIBLIOTHEK
* 7 *

13

12

WIENER STADTBIBLIOTHEK



WIENER STADTBIBLIOTHEK

15

I

13

Der Kerker

Offen ist der Kerker, offen das Tor,
Licht ist mir, ich bin befreit.
Ich bin eine Flamme,
ich bin Feuer und Licht.
Mag mich auch die Nacht umgeben,
ich werde sie durchdringen
wie ein Schwert,
wie ein Pfeil
wie ein Speer.

[Chor (leise)
Wie bist du entronnen!

Der Kerker

[: Ich allein konnte sie zerbrechen,
ihnen nicht war es möglich auf ihre
Weise:]

Chor (leise)
Wie bist du entronnen!

II

Ich zerbrach die Kerker Pforten,
ich zerbrach sie mit Gewalt,
Ich zerbrach die Riegel,
ich zerbrach die Schlösser
Und stieg empor zu Sonnenhöhen.
Ich durchdrang die Nacht
wie ein Pfeil,
wie ein Speer,
wie ein Schwert.

[: ich entronnen :]

Chor (leise)
Wie bist du entronnen!

Der Kerker

[: Ich allein konnte zerbrechen,
ihnen nicht war es möglich auf ihre
Weise:] Chor (leise)
Wie bist du entronnen!

WIENER STADTBIBLIOTHEK

16

III

14

WIMMER STADTBIBLIOTHEK

17

IV

15

WIENER STADT- UND LANDESBIBLIOTHEK

18

V

16

WIENER STADTBIBLIOTHEK

WIENER STADTBIBLIOTHEK

WIENER STADTBIBLIOTHEK

WIENER STADTBIBLIOTHEK

22

20

WIENER STADTBIBLIOTHEK

WIENER STADTBIBLIOTHEK

WIENER STADTBIBLIOTHEK

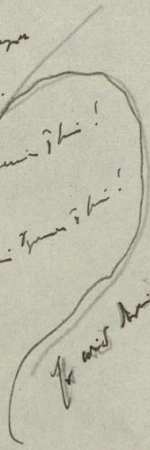
Liebe

I

[illegible]

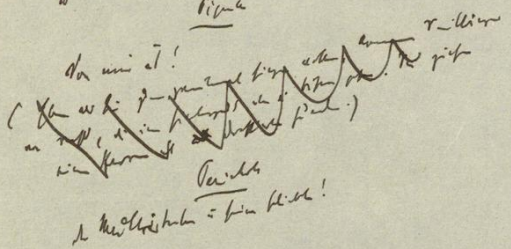
II

[illegible]



WIENER STADTBIBLIOTHEK

WIENER STADTBIBLIOTHEK
* 7 *



WIENER STADTBIBLIOTHEK
7

Sigu

[illegible]

Siri

[illegible]

Sig

[illegible]

Siri

[illegible]

Sig:

[illegible]

Sir

[illegible]

Sig

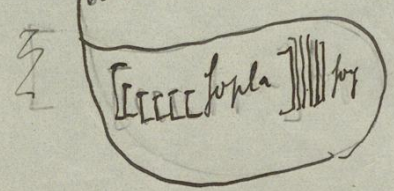
[illegible]

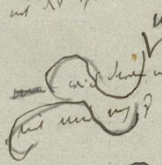
Sir.

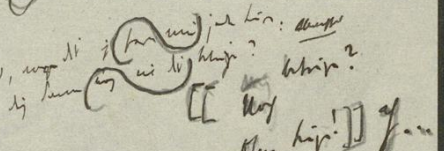
[illegible]

Sig

[illegible]

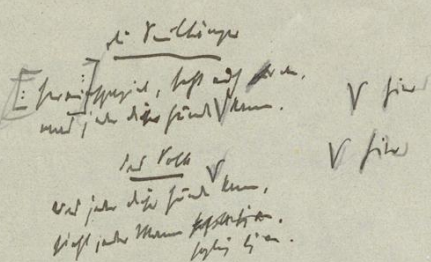






WIENER STADTBIBLIOTHEK
* 7 *

WIENER STADTBIBLIOTHEK



WIENER STADTBIBLIOTHEK

32

(Der Vorhang hebt sich. Es [illegible] [illegible])

30

Pierrot

[illegible]

Pierrot

[illegible]

Pierrot

[illegible]

Pierrot

[illegible]

Pierrot

[illegible]

Pierrot

[illegible]

Pierrot

[illegible]

Pierrot

[illegible]

Pierrot

[illegible]

Pierrot

[illegible]

Pierrot

[illegible]

Pierrot

[illegible]

Pierrot

[illegible]

Pierrot

[illegible]

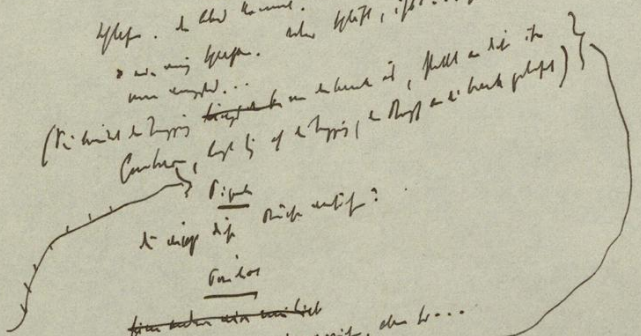
Pierrot

[illegible]

Pierrot

[illegible]

WIENER STADTBIBLIOTHEK



STADTBIBLIOTHEK

Pirmin

Pirmin

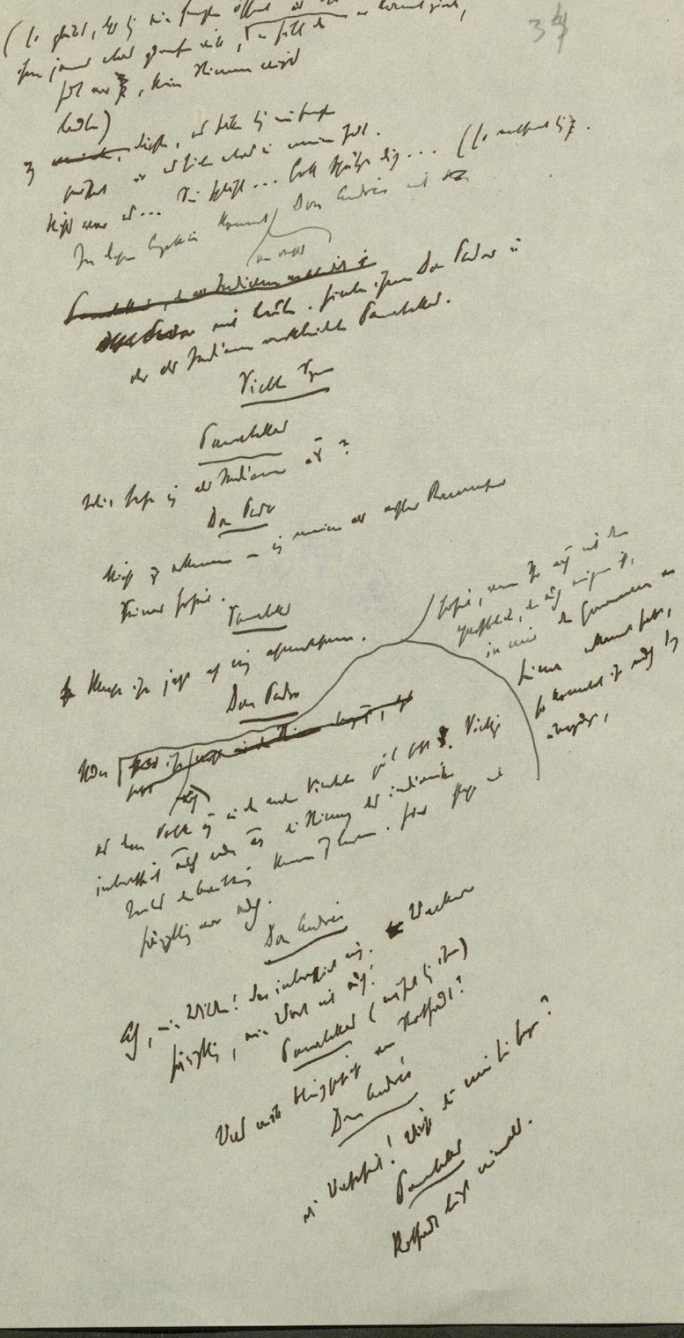
Pirmin

WIENER STADTBIBLIOTHEK

35

33

WIENER STADTBIBLIOTHEK



WIENER STADTBIBLIOTHEK

Der Richter

Sind Sie Mitglied einer politischen Partei?

Angeklagter

Ich bin Sozialist: Ich bin [illegible] Pazifist!

Der Richter

Ich frage nicht, ob Sie [illegible] sind,
sondern ob Sie [illegible]
Sind Sie Sozialist?

Angeklagter

Jawohl.

Der Richter

[illegible]
Ich fühle mich [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

Angeklagter (redigiert)

Ich – Ich bin [illegible] –

Der Richter

Ich [illegible] – [illegible] –
[illegible]
[illegible]

Angeklagter

Ich, [illegible], habe ich [illegible]? Gewalt!

Der Richter

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

WIENER STADTBIBLIOTHEK

WIENER STADTBIBLIOTHEK

WIENER STADTBIBLIOTHEK

WIENER STADTBIBLIOTHEK

WIENER STADTBIBLIOTHEK

Pauckle (in Gelächter)

Der Lehrer

Der Lehrer

Pauckle

Der Lehrer

Pauckle

Der Lehrer (zu einem der Knaben)

Der Lehrer

Pauckle (ab)

Der Lehrer

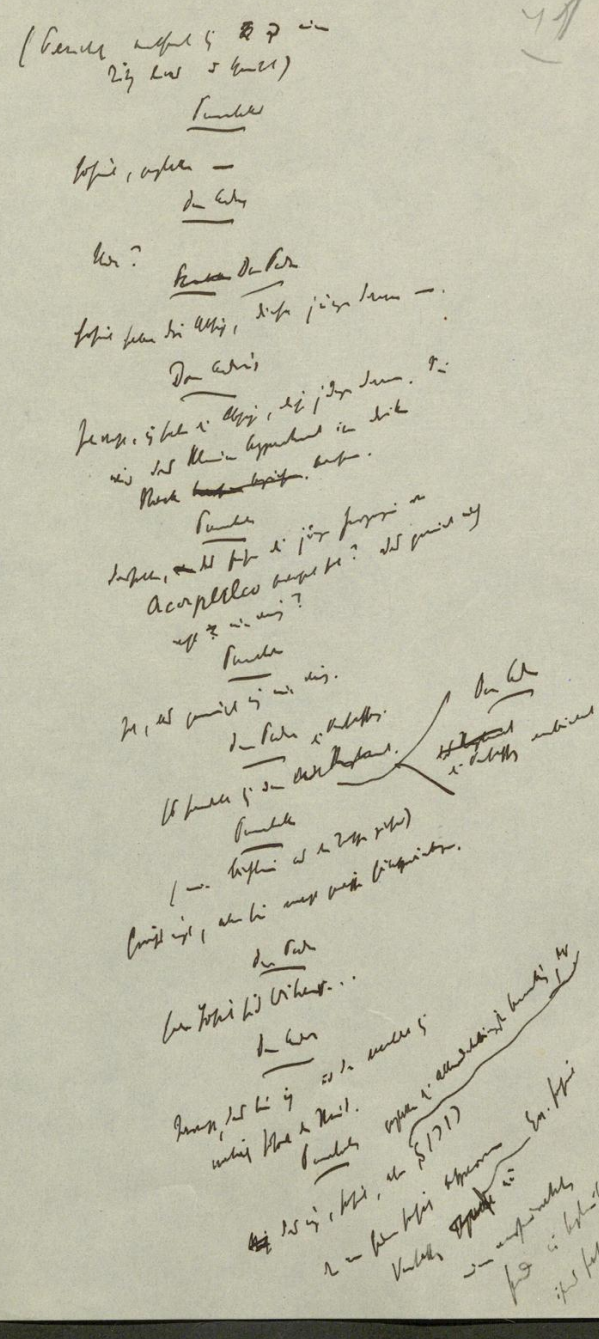
Der Lehrer (deutlich)

Der Lehrer

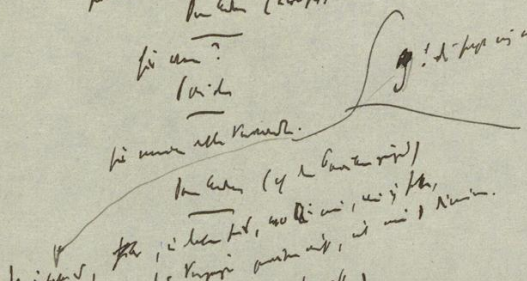
Pauckle

Der Lehrer

WIENER STADTBIBLIOTHEK



WIENER STADTBIBLIOTHEK



WIENER STADTBIBLIOTHEK

WIENER STADTBIBLIOTHEK

MÜNSTER STADTBIBLIOTHEK

47

16

Klotzi in Oxyphe. II. Akt. Zweites Zimmer.

Der Lustige

Der Lustige

Der Lustige

Der Lustige

Der Lustige

Der Lustige

Der Lustige

Der Lustige

Der Lustige

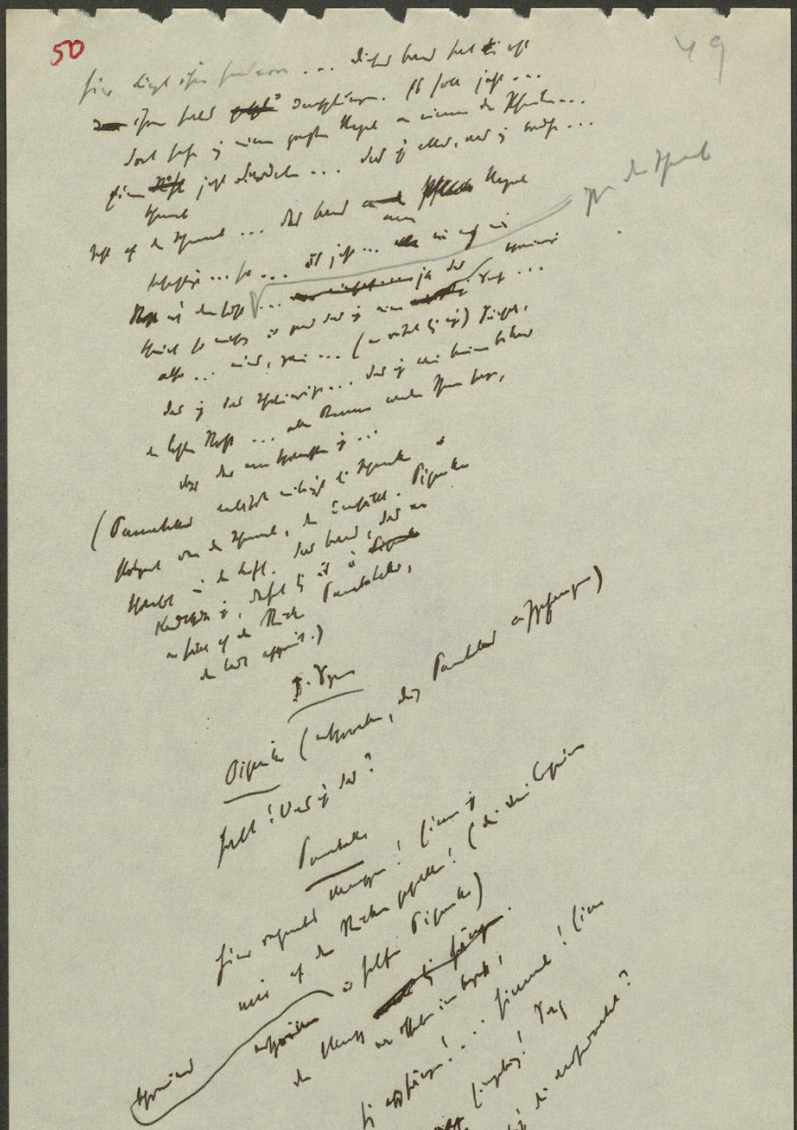
WIENER STADTBIBLIOTHEK

Freiheit

[illegible]

WIENER STADTBIBLIOTHEK

WIENER STADTBIBLIOTHEK



WIENER STADTBIBLIOTHEK

51

52

WIENER STADTBIBLIOTHEK

HEINE STADTBIBLIOTHEK

WIENER STADTBIBLIOTHEK

WIENER STADTBIBLIOTHEK

BREMER STADTBIBLIOTHEK

56

55

WIENER STADTBIBLIOTHEK

Finale

57

Chor

56

WIENER STADTBIBLIOTHEK

58

II

Lopez Cobos

Of a Kerr an ij Wy.

Jurowski

Wd d Wedge ~~W~~ wy.

Cobos

Hy d L Mechanic Pl.

Jurowski

O Low Wedge, NS ij wk.

Cobos

Celebrate, day ij Week!

Jurowski

Ja, L pleat ay wen ij Sark.

Cobos

Lopez an L Pantheon Sq.

Jurowski

Wai, wai fast, L Week ij wy.

Abbado

Chou

Of Wai ij Yamaha Yard ij

ij Wedge

Chou Co cook wid wonder

wimble ann and Fid plays

Chou

Hou Yard Sq, Sq Boulevard d Park

Abb ij Wedge

Chou Co cook wid wonder,

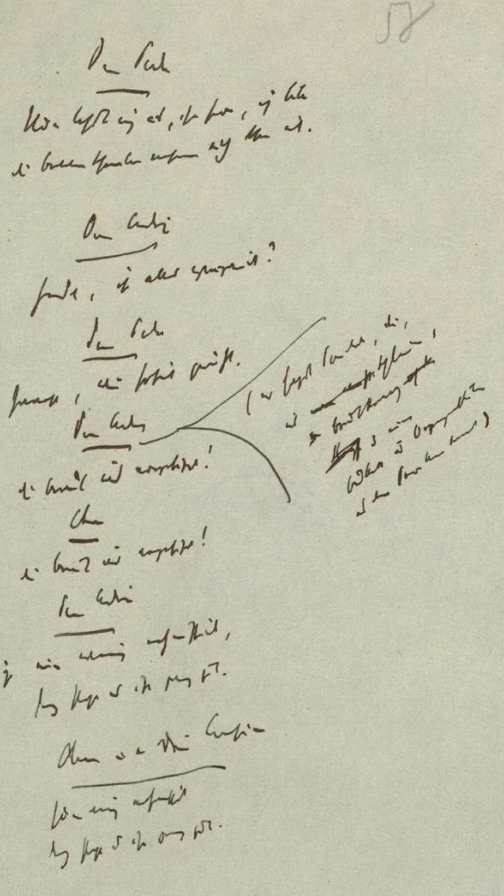
wimble ann and Fid plays.

Chou Hou Yard Sq, Sq Yard d Wai

Hou Yard Sq, Sq Yard d Wai

WIENER STADTBIBLIOTHEK
7

58



STADTBIBLIOTHEK

Ouvia

I

WIENER STADTBIBLIOTHEK

61

60

WIENER STADTBIBLIOTHEK

62

(Richard hält, gerührt, Hilde; sie drückt sich
wieder [illegible], [illegible] sie [illegible] sich an ihn,
und sie [illegible])

61

Chor (mit [illegible] Stimmen)

Alle [illegible]
ja aber du [illegible] ist [illegible]
[illegible] alle [illegible]
ja sie [illegible] [illegible].

[illegible] (Pauline [illegible] [illegible] [illegible])

Pauline (hilft)

[illegible] ist!... [illegible] ist [illegible]!...

Ein Engel [illegible], was [illegible]!

Richard

[illegible] [illegible]... [illegible] [illegible], [illegible] [illegible].

Brigitte

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible],
[illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible]: [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible].
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible],
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible],
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible].

Chor

Alle [illegible] [illegible]
aber du [illegible] ist [illegible].

Richard

[illegible] [illegible], [illegible] [illegible],
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible].

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]?

[illegible] [illegible]

[illegible] [illegible], [illegible] [illegible].

Pauline

[illegible] [illegible]?

Richard [illegible] [illegible] [illegible]

Pauline ([illegible] [illegible] [illegible])

[illegible]

WIENER STADTBIBLIOTHEK

63

STADTBIBLIOTHEK

64

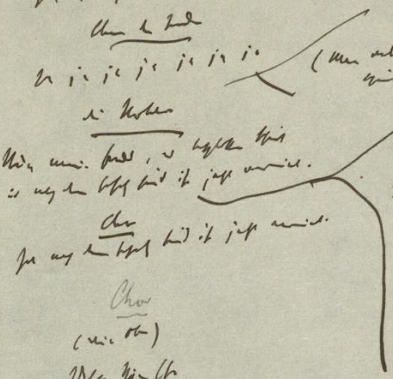
67

WIENER STADTBIBLIOTHEK

65

64

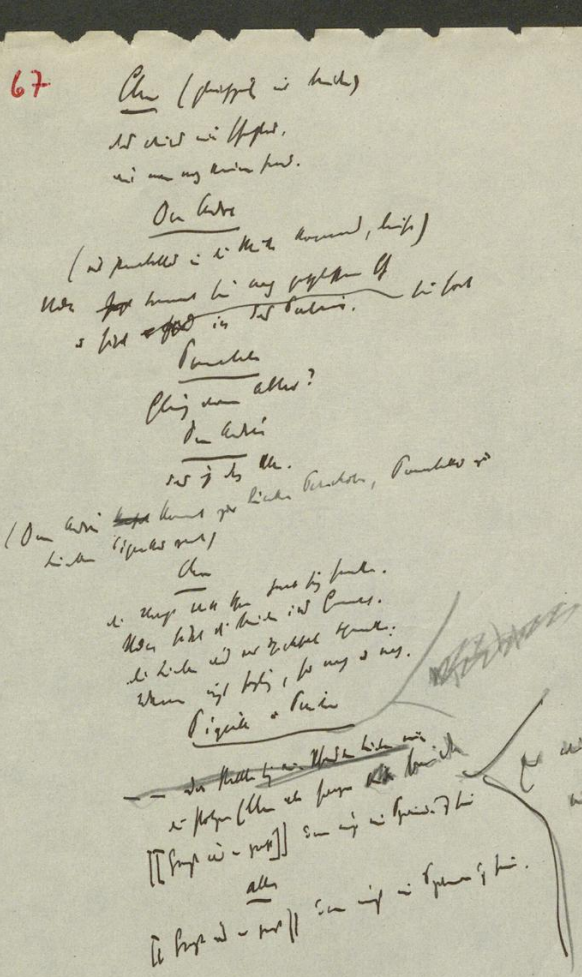
WIENER STADTBIBLIOTHEK



WIENER STADTBIBLIOTHEK

67

66



Vorlage

WIENER STADTBIBLIOTHEK

68

III. Akt

[illegible]

Mannella.

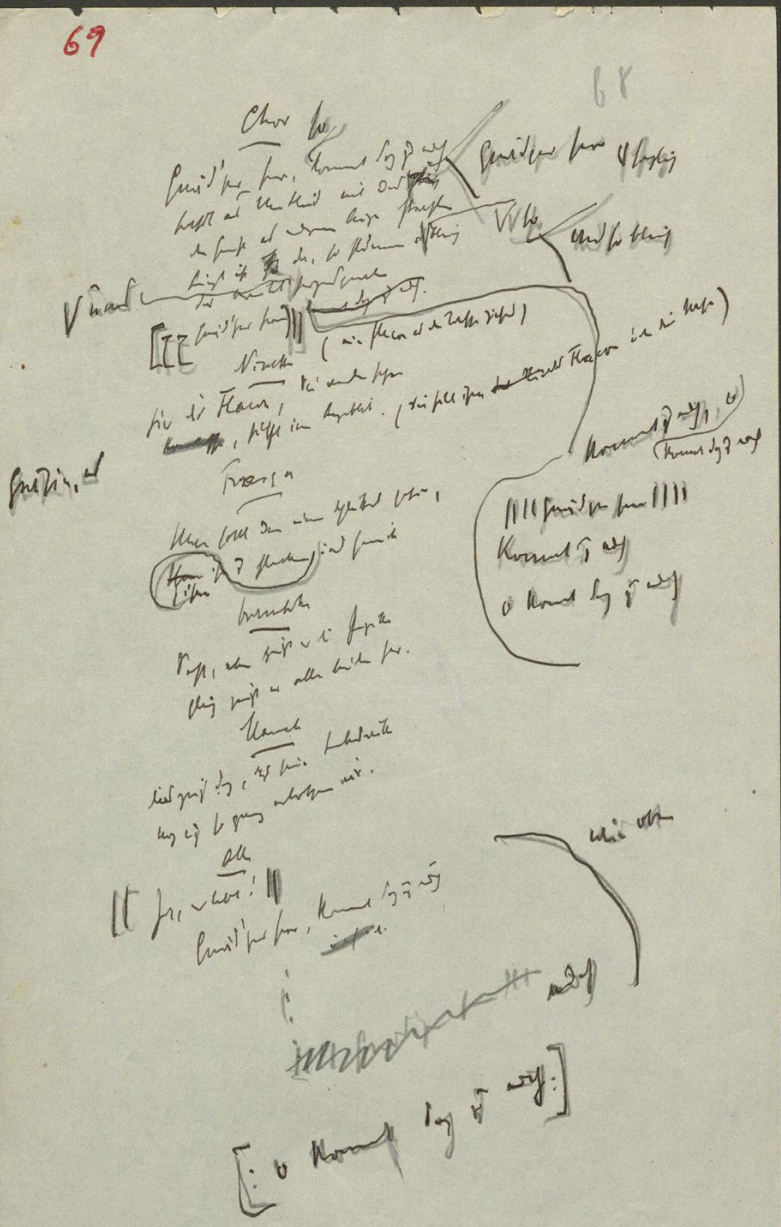
[illegible]

Tarapota. [illegible]

([illegible] Tarapota [illegible])

[illegible]

WIENER STADTBIBLIOTHEK



BERLIN STADTBIBLIOTHEK

Tarquin

[illegible]

Minette

[illegible]

Tarquin ([illegible])

[illegible]

Tarquin

[illegible]

Tarquin ([illegible])

[illegible]

Tarquin

[illegible]

Tarquin

[illegible]

[illegible]

Tarquin

[illegible]

Minette

[illegible]

Tarquin

[illegible]

Minette

[illegible]

Tarquin

[illegible]

Minette

[illegible]

Tarquin

[illegible]

WIENER STADTBIBLIOTHEK

Brandt

Wie ist der entschieden! Wo ist die Liebe?

Turgot

Es heißt da hier. Ich kann sagen, ich

[illegible]

Franziska

Und die Übersetzung ist?

Turgot

Ist wichtig wie Stahl, [illegible] im Gericht

angenommen.

Brandt

Ist alles klar.

Franziska

Ein Mysterium ist das!

Brandt

Ist ungeheuer!

Brandt

Und so wie mit [illegible] mit seinen heiligen Ehe

gleichen Wunde. Wenn man in seine Wunden?

Turgot

Ein bösen Wort, mein Herr!

Brandt

Ich meinem, Liebe Ehe –

Turgot

Nein ich sage, mein Herr!

Brandt

Ich antworte ich ist –

Turgot

Ich empfinde [illegible] Ehe ist. Ich sage, alle

denn Ehe sagen [illegible] ist,

die wie sie sie nicht Ehre machen soll,

die Ehrfurcht sagen. Ich bitte! Ich

sag ich alle Tage Ehe, die

heiraten sagen sie ist

[illegible]

WIENER STADTBIBLIOTHEK

Klemens

Guten Abend, meine Herren!

Turgot

~~[illegible]~~

[illegible]

Klemens

Wir sind [illegible]

Turgot

Wir wissen, meine Herren.

Klemens

Ich [illegible]

Turgot

Ich erwarte. Sie haben [illegible]
[illegible] Ordre empfangen
[illegible] Klemens [illegible]
[illegible] Ordre (Er [illegible]) Gut! ...

(Ab)

Adieu!

(Turgot [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible])

Turgot [illegible]

(Ein [illegible] [illegible])

Pöschl (kommt [illegible])

Ah, Herr! ... Sie [illegible] ((er [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] ab.) Wo ist [illegible]? Wo ist [illegible]
[illegible]? [illegible] [illegible] ... [illegible] [illegible]
[illegible] ... ((er [illegible] [illegible]) Mein Herr, ich
[illegible]

Turgot (Geht [illegible])

Sie [illegible]!

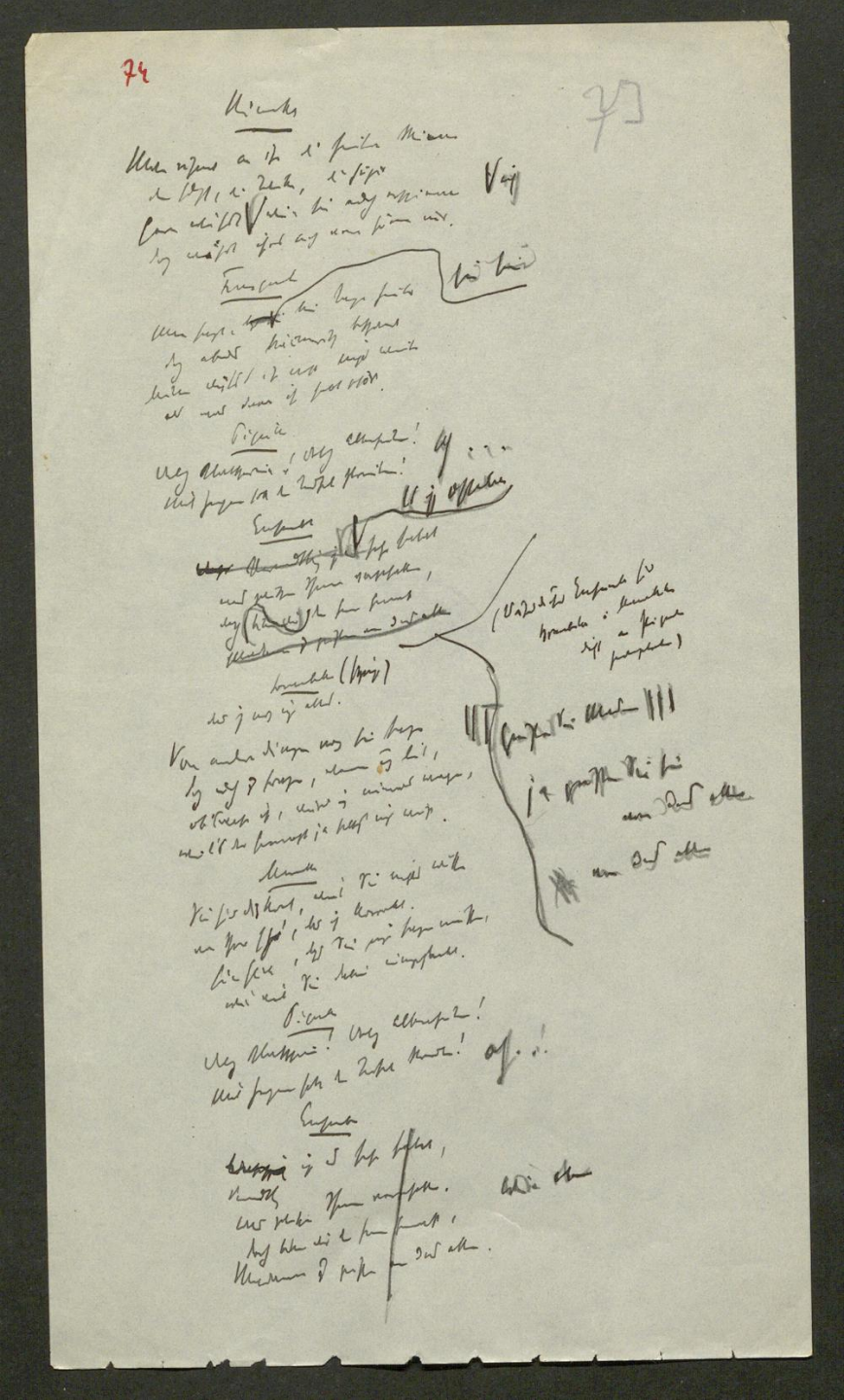
WIENER STADTBIBLIOTHEK

73

72

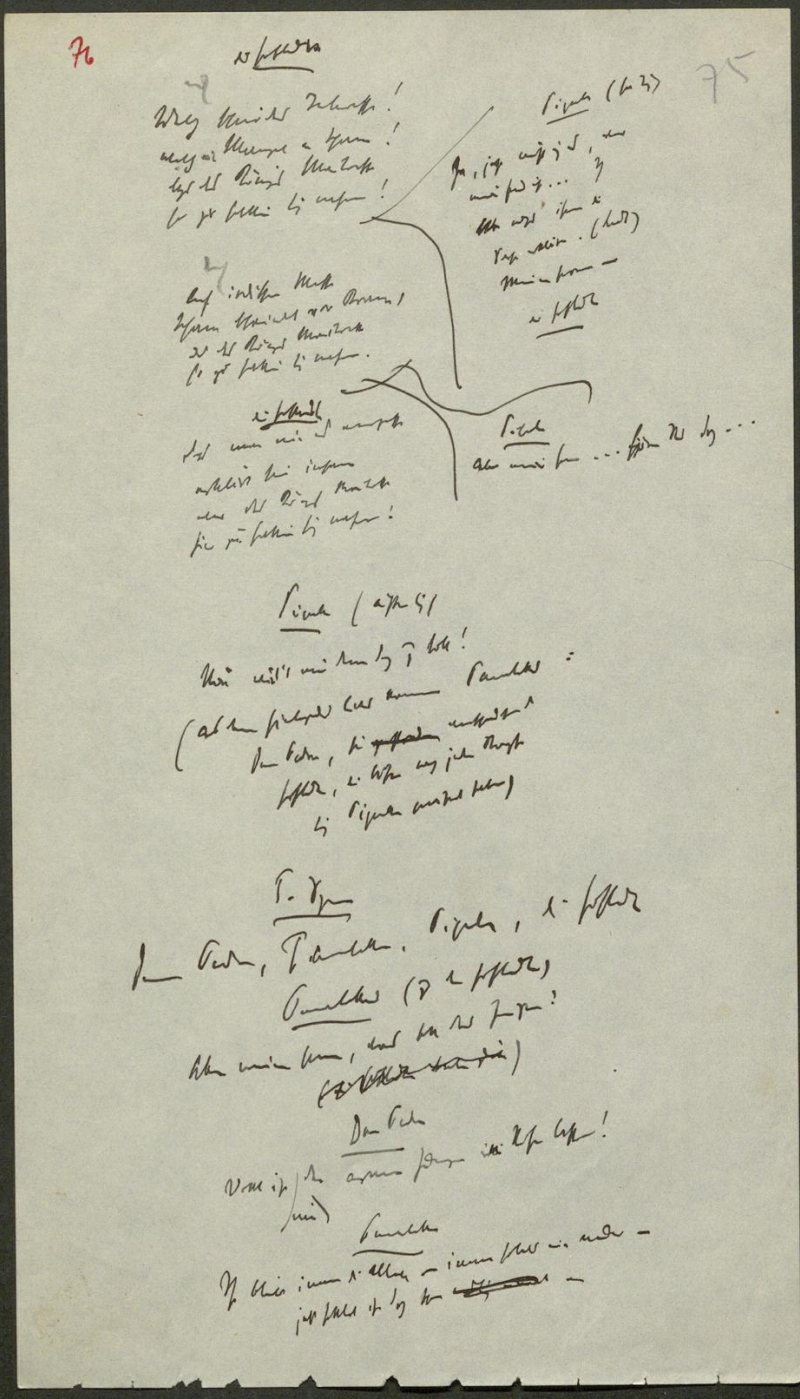
WIENER STADTBIBLIOTHEK

74



WIENER STADTBIBLIOTHEK

WIENER STADTBIBLIOTHEK



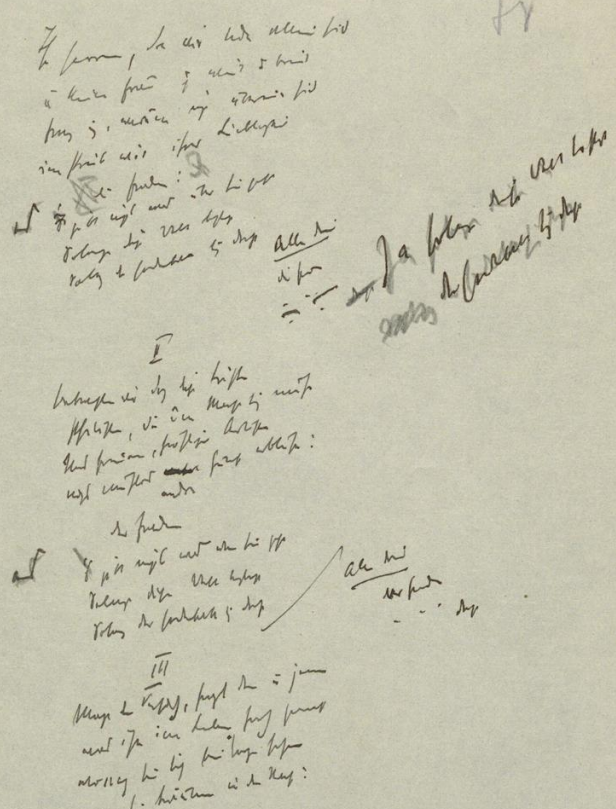
WIENER STADTBIBLIOTHEK

WIENER STADTBIBLIOTHEK

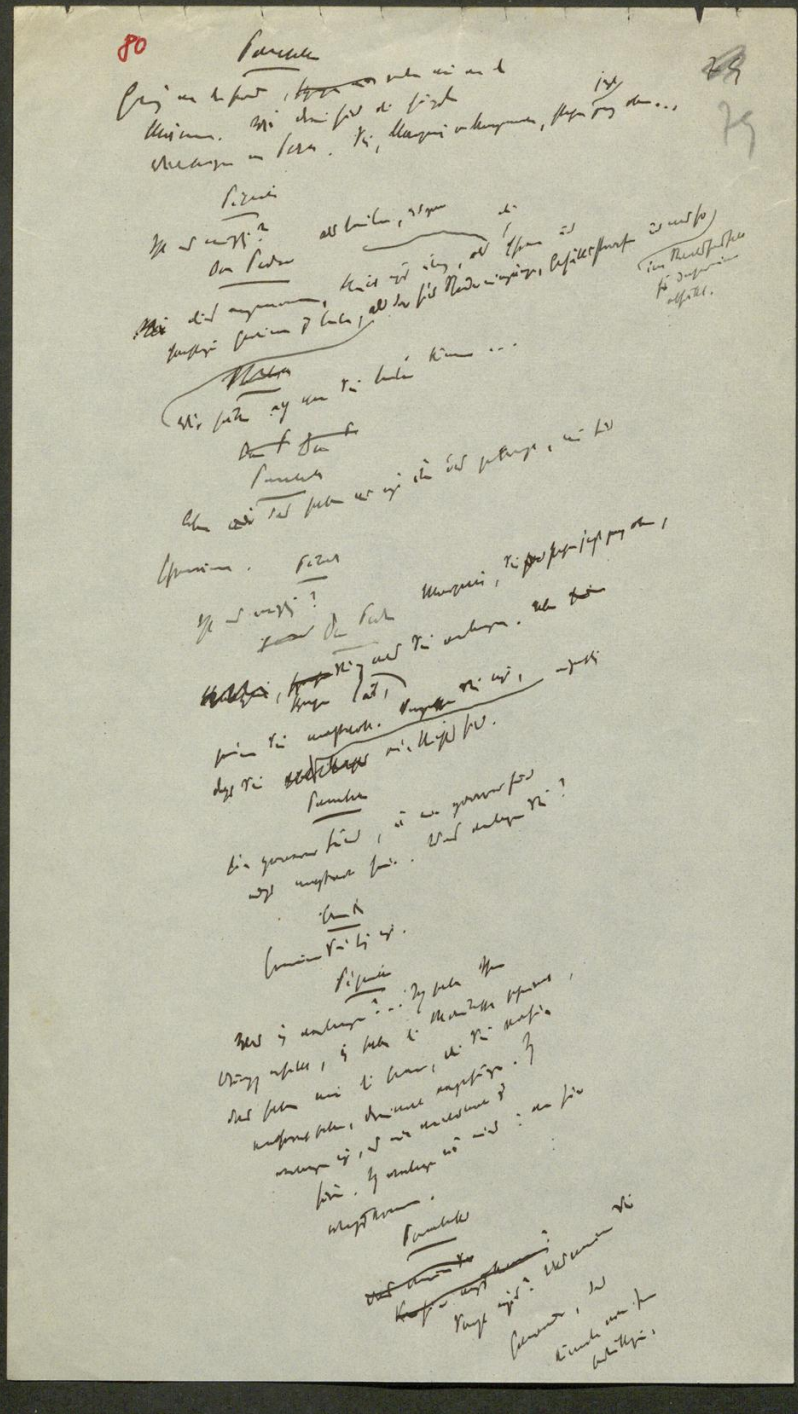
WIENER STADTBIBLIOTHEK

79

5



BERNER STADTBIBLIOTHEK



WIENER STADTBIBLIOTHEK

81

80

WIENER STADTBIBLIOTHEK

82

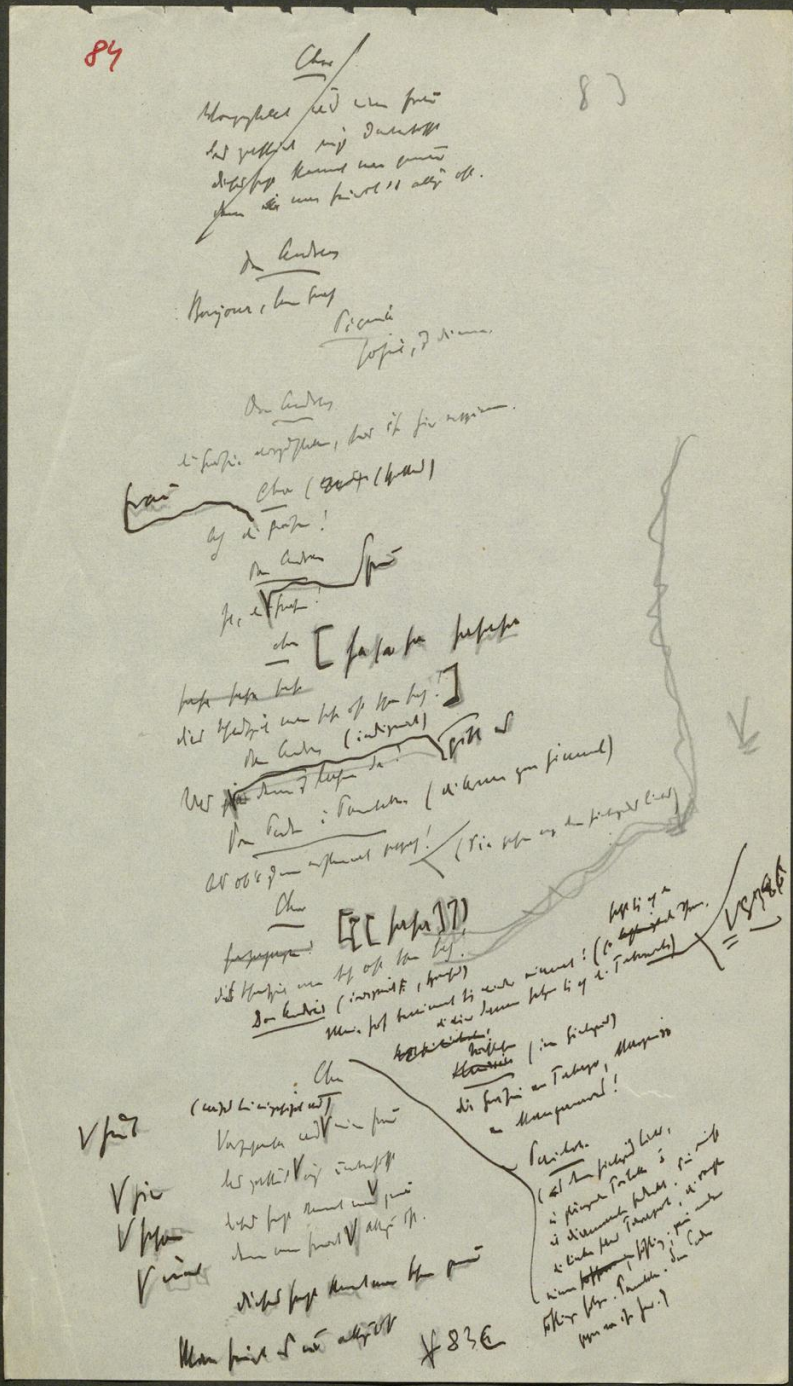
87

WIENER STADTBIBLIOTHEK

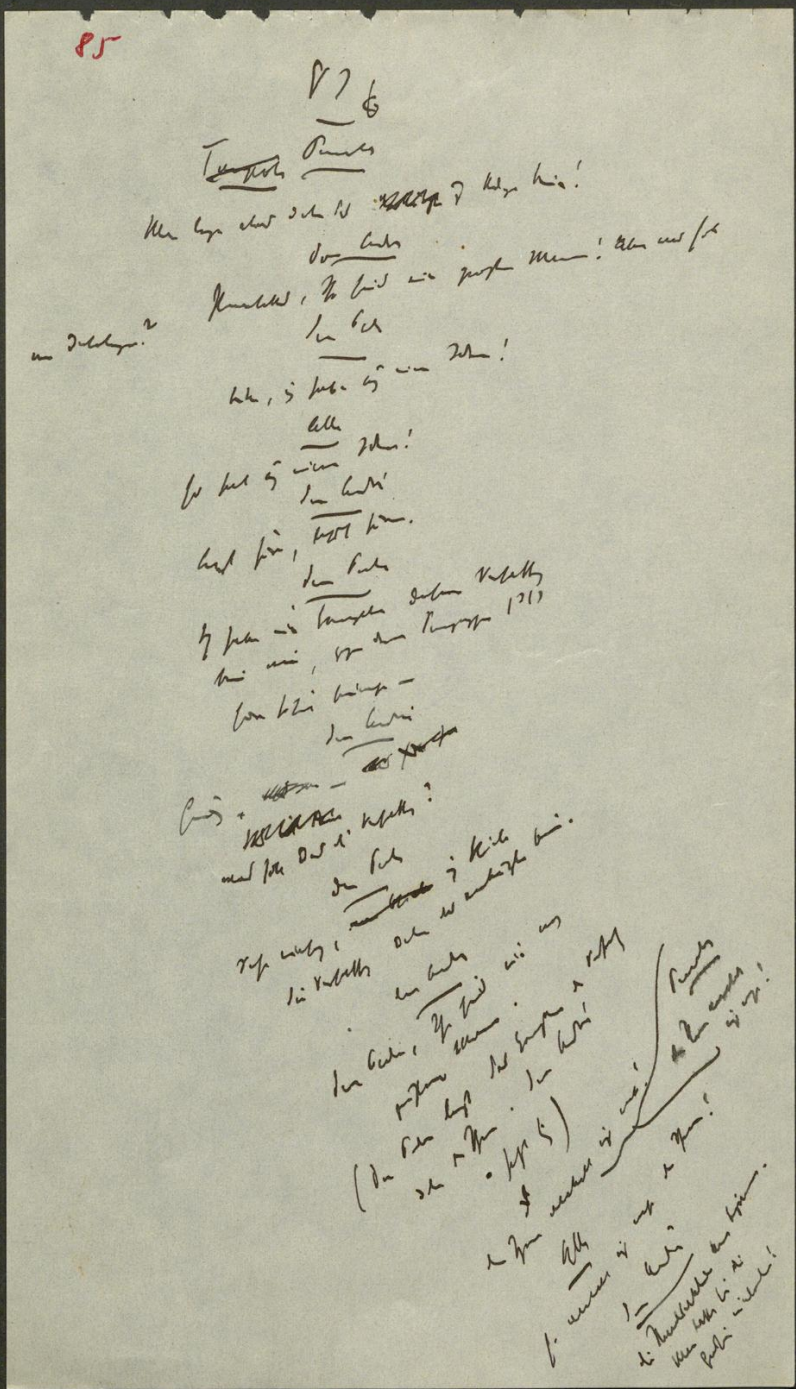
83

82

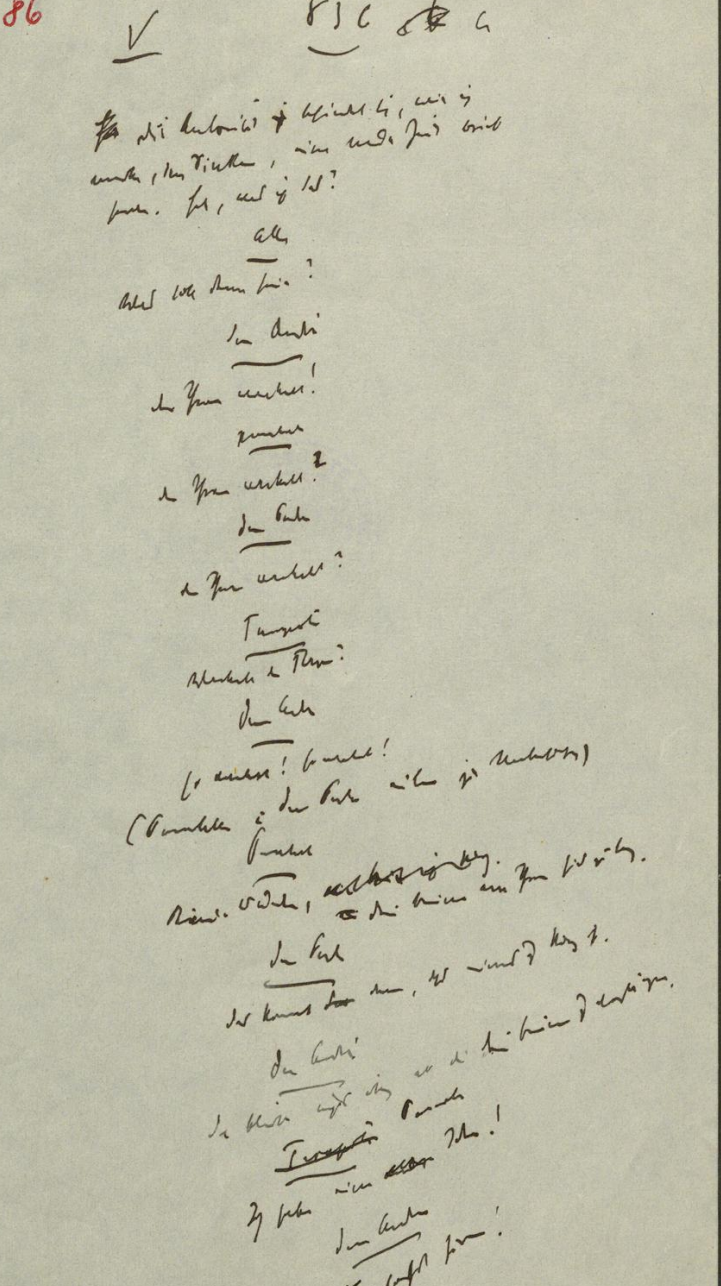
WIENER STADTBIBLIOTHEK



WIENER STADTBIBLIOTHEK

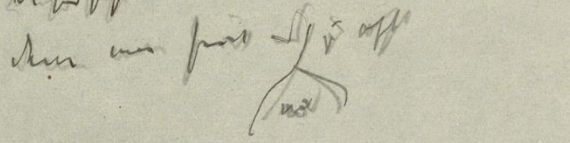


V



WIENER STADTBIBLIOTHEK

87

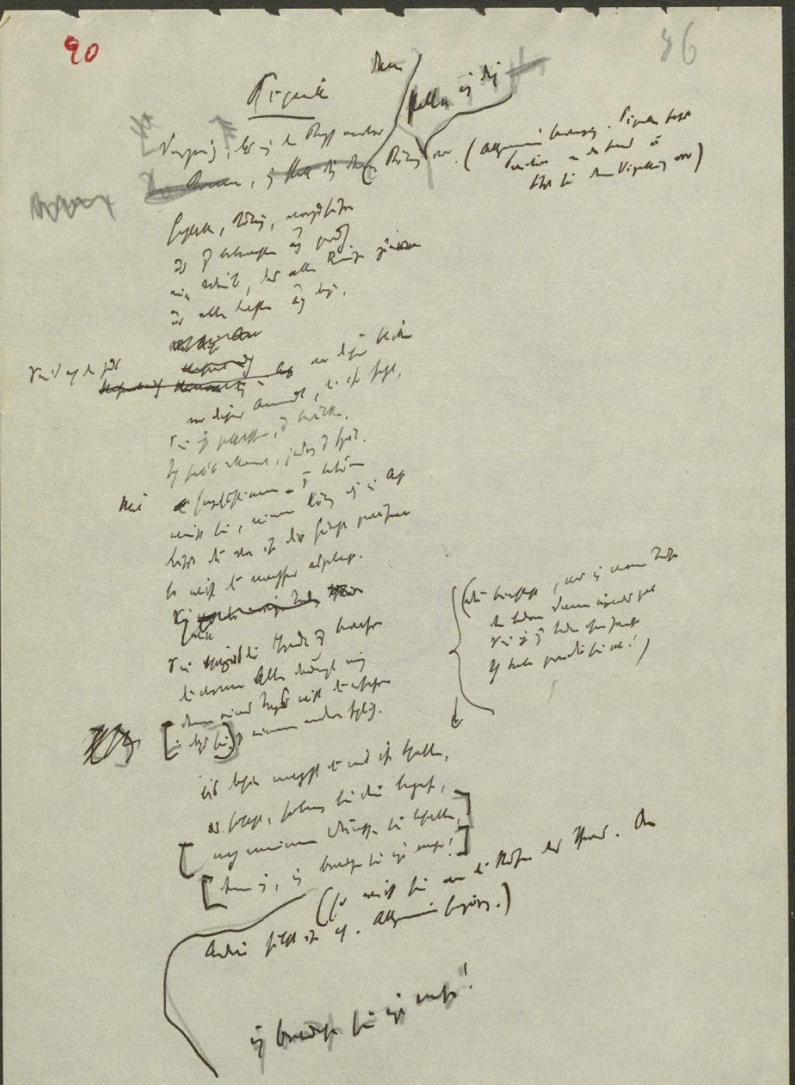


BERNER STADTBIBLIOTHEK

WIENER STADTBIBLIOTHEK

O Herr Gott, dein Name ist groß!

STADTBIBLIOTHEK



WIENER STADTBIBLIOTHEK

91

Der Kinder (mit ausführlicher Bildung)

Chinesisch gesprochen!
Chinesisch gesprochen!
[gesprochen] [illegible]
Chinesisch gesprochen!
(Der Kinder: Kinderlein sprechen sich viel Chinesisch)
der Kinder (ihre Kinder)
Kinder gesprochen eng!
Kinder gesprochen!
[gesprochen)
ja gesprochen.
Der Kinder
Chinesisch gesprochen!
Chinesisch gesprochen!
(gesprochen)
Chinesisch gesprochen!
der Kinder
Kinder gesprochen!
Kinder gesprochen!
(gesprochen)
ja gesprochen!
Kinder (englisch, nicht englisch Chinesisch, der Kinder Chinesisch gesprochen wird)
Kinder sich Kinder ist eng
nicht ist englisch
Kinder ist eng
[illegible], nicht Kinder
nicht gesprochen,
Kinder ist Kinder
[Kinder ist nicht:)
Der Kinder
(((Kinder gesprochen!)))
[: gesprochen:]
Chinesisch gesprochen
Kinder
Kinder, gesprochen!
Kinder, gesprochen!
(gesprochen)
Chinesisch gesprochen!
[illegible]

WIENER STADTBIBLIOTHEK

92

WIEN STADTBIBLIOTHEK

93

88

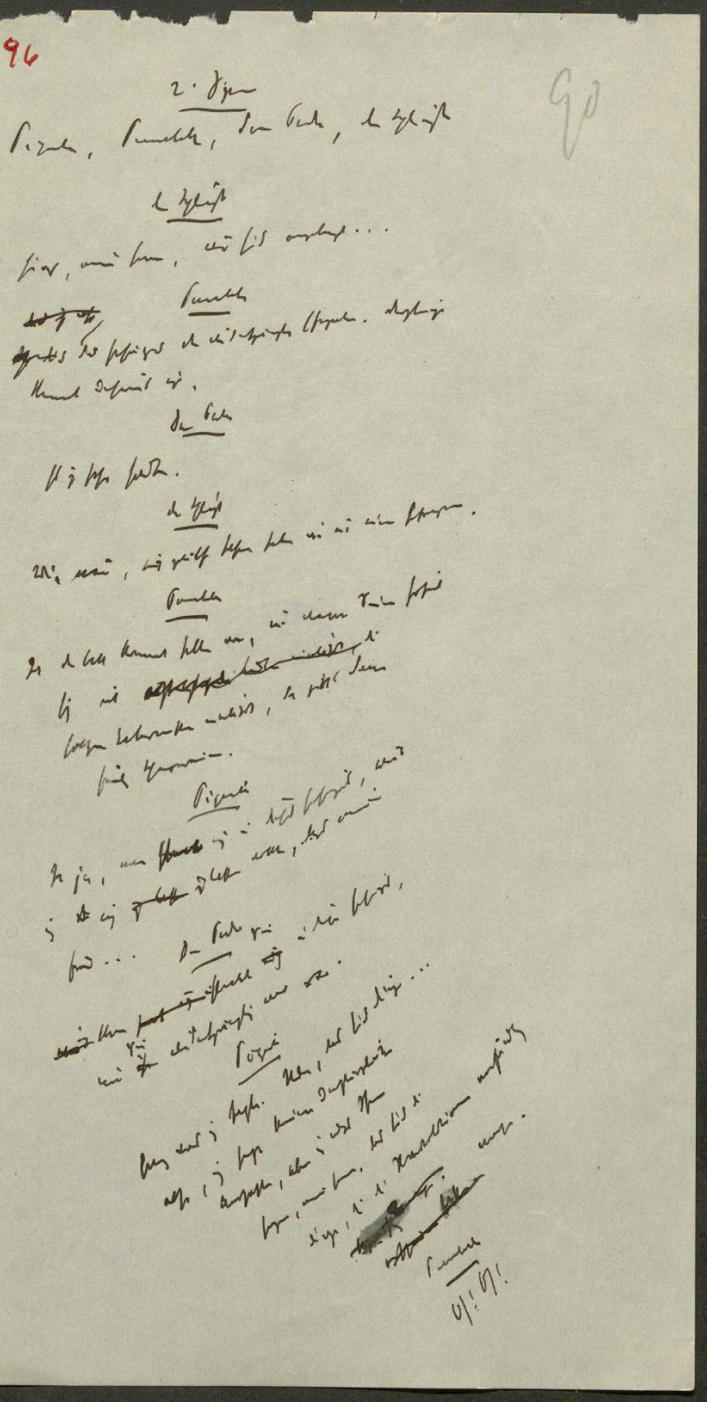
88a

WIENER STADTBIBLIOTHEK

WIENER STADTBIBLIOTHEK

WIENER STADTBIBLIOTHEK

96

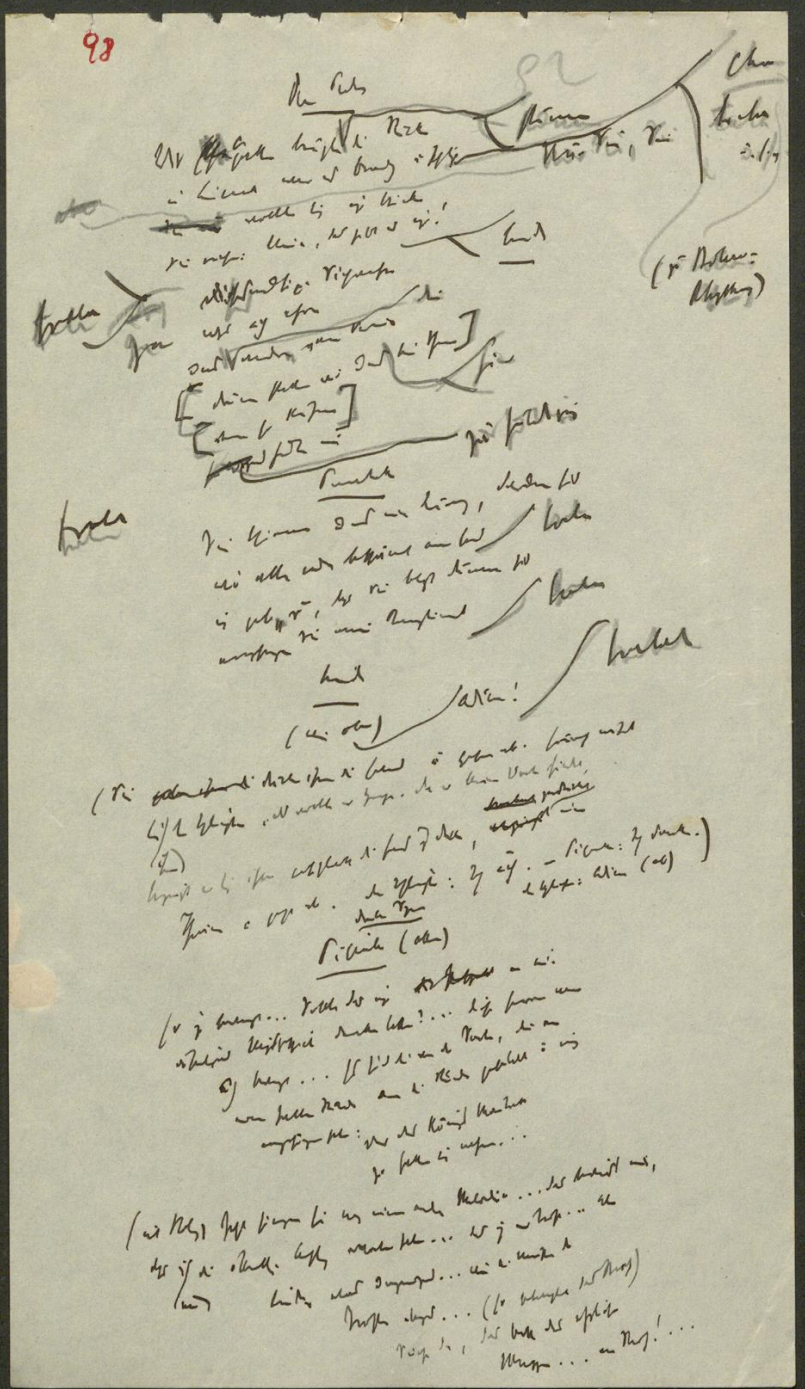


WIENER STADTBIBLIOTHEK

97

91

WIENER STADTBIBLIOTHEK



BERNER STADTBIBLIOTHEK

99

93

WIENER STADTBIBLIOTHEK
7

WIENER STADTBIBLIOTHEK

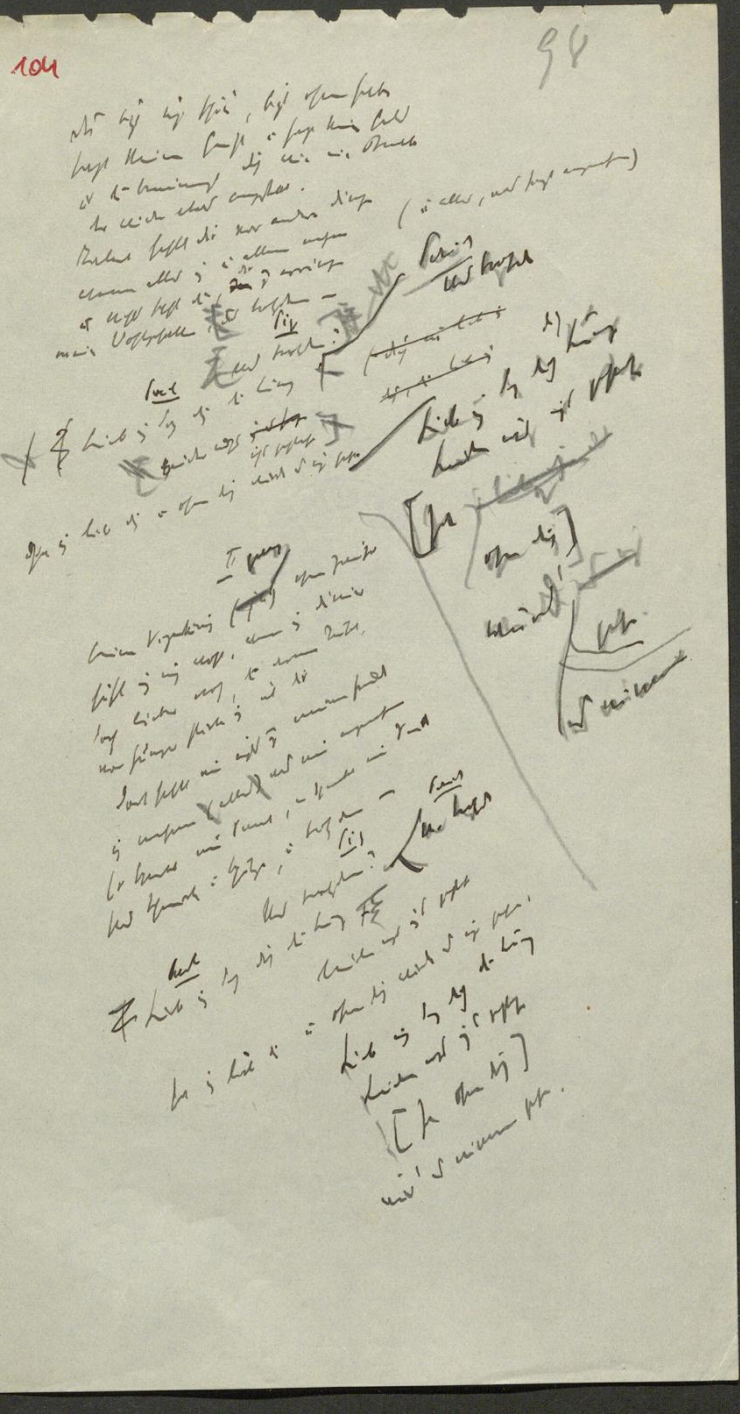
WIENER STADTBIBLIOTHEK

§ 6

WIENER STADTBIBLIOTHEK

57

WIENER STADTBIBLIOTHEK



WIENER STADTBIBLIOTHEK

STADTBIBLIOTHEK

Lisbeth

Liebst du mich denn?

Frank

Wohl, ich weiß, ich bin dir nicht gleich, du bist
[illegible] ich weiß es wohl, du wirst
mich [illegible]? Ach ... Ich habe
aber recht, du bist ungleich, mein Liebes!

Lisbeth

Aber ich liebe dich ungleich, ich dich [illegible]!

Frank [illegible]

ich werde [illegible] Vergnügt.

Liz

Was ist [illegible]?

Frank

Du [illegible] mich nicht.

Liz

Ach! ...

Frank

Du bist krank! ... Wenn du mich [illegible], du [illegible]
Ich [illegible] alles [illegible]. [illegible]?

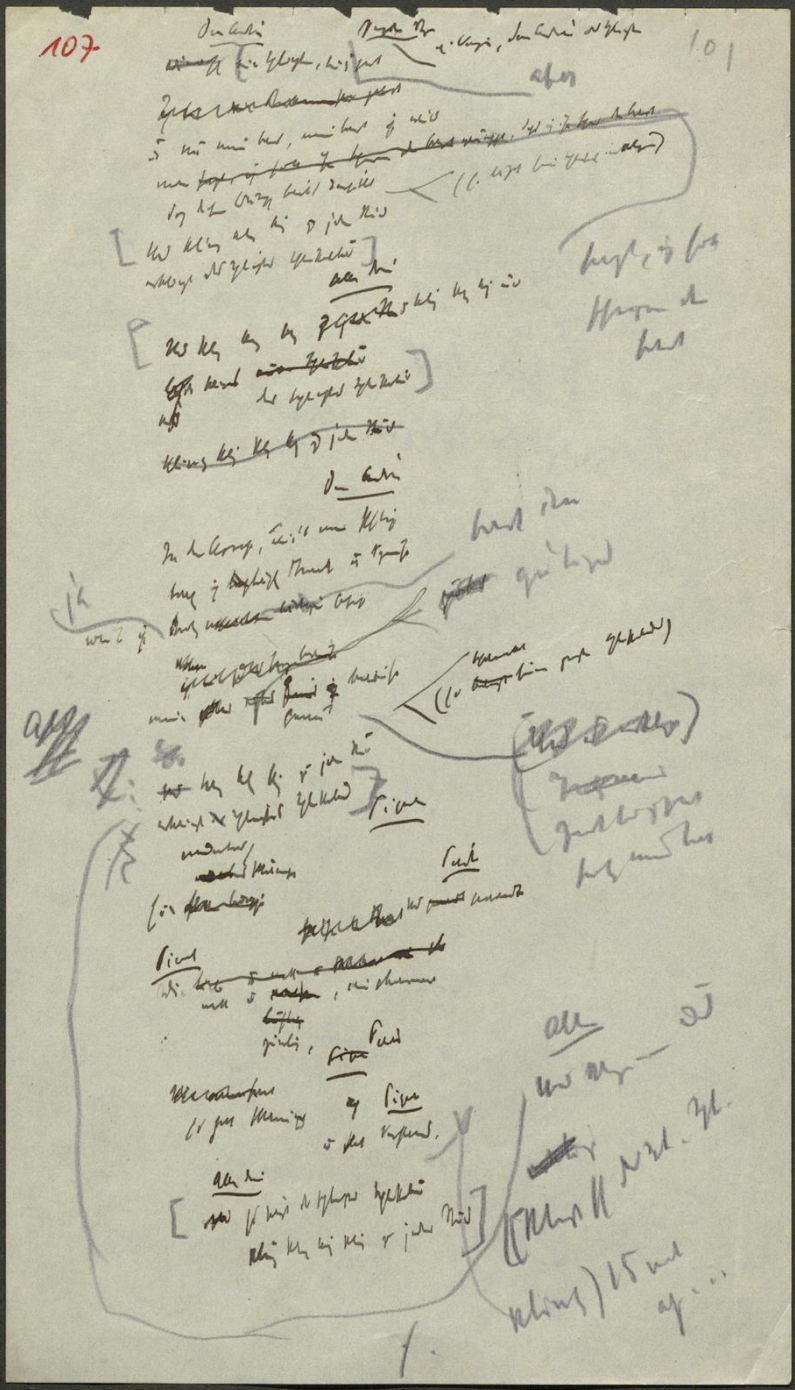
Liz

Nein.

Frank

[illegible] [illegible] [illegible]. [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]
Ich [illegible] ... [illegible]
[illegible] [illegible]. [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] ...
[illegible] [illegible] [illegible]
(Du [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]

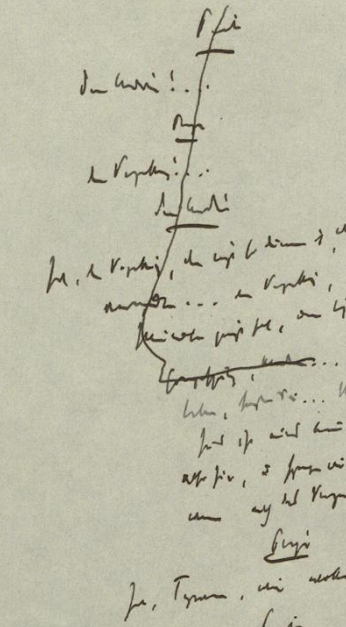
BREMER STADTBIBLIOTHEK



WIENER STADTBIBLIOTHEK

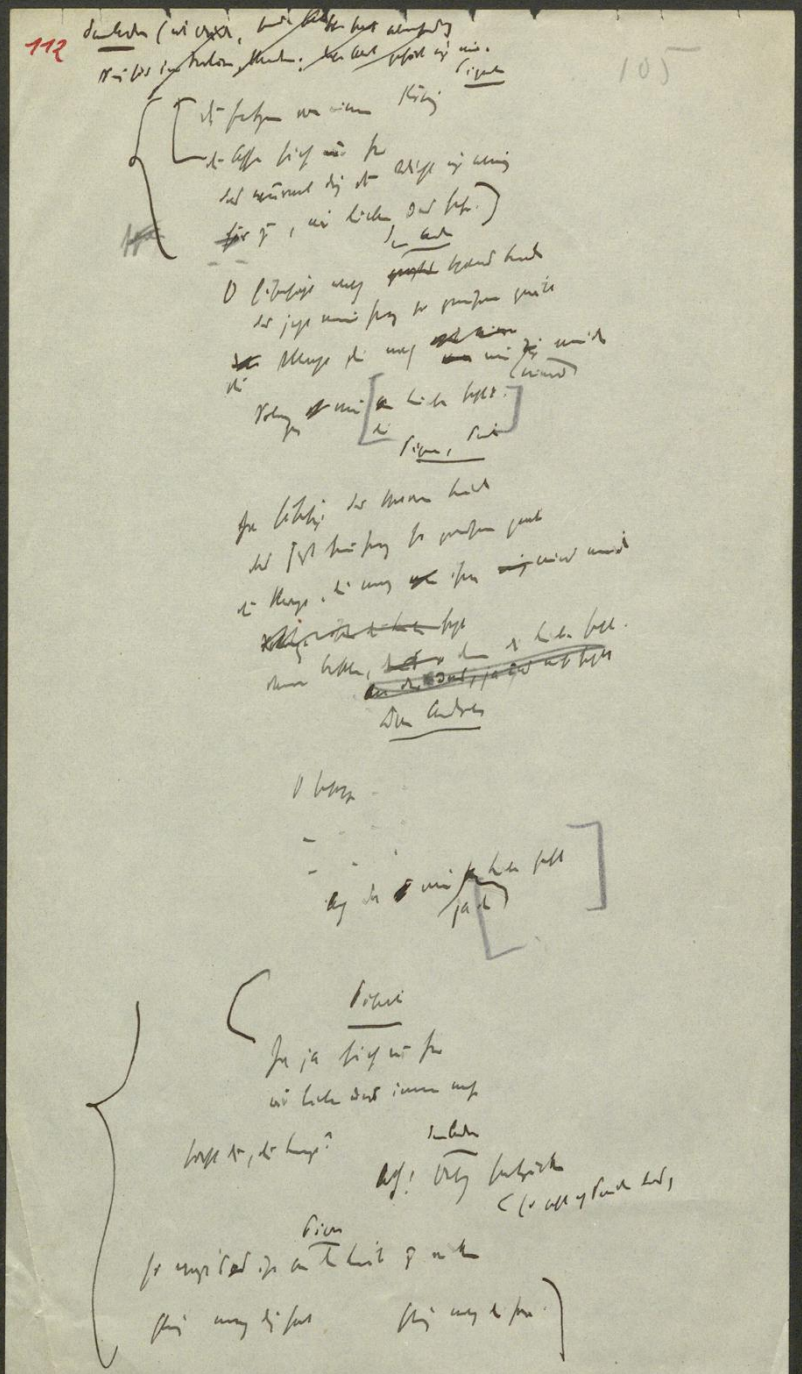
WIENER STADTBIBLIOTHEK

(lacht)



WIENER STADTBIBLIOTHEK

WIENER STADTBIBLIOTHEK



WIENER STADTBIBLIOTHEK

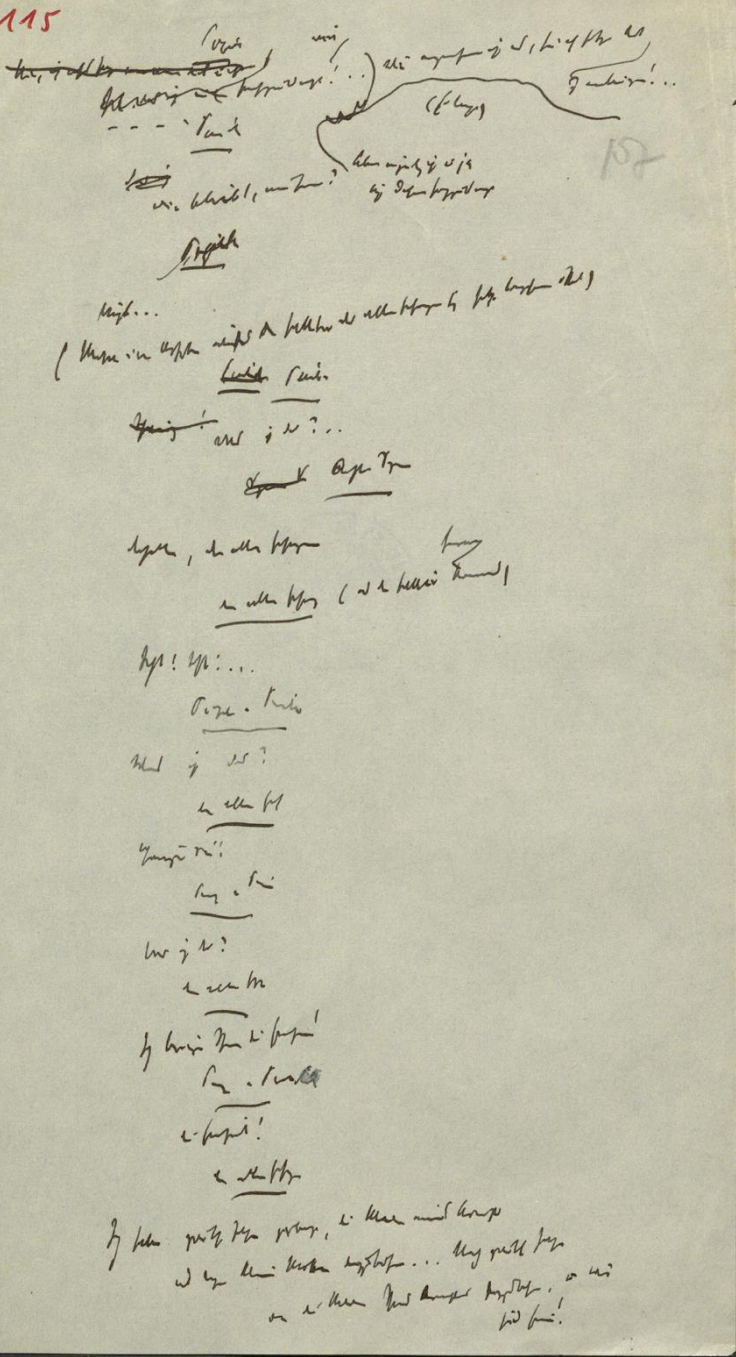
113

106

WIENER STADTBIBLIOTHEK

1864

WIENER STADTBIBLIOTHEK



WIENER STADTBIBLIOTHEK

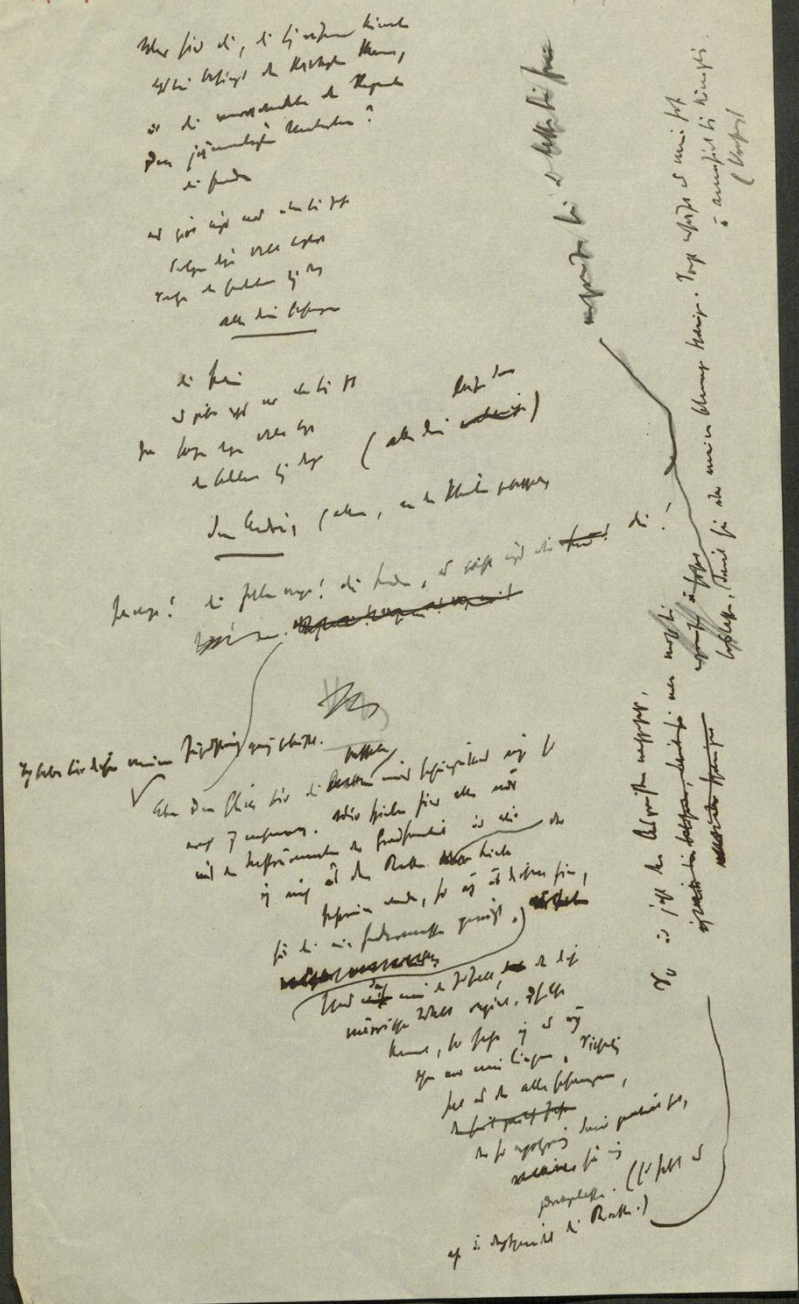
WIENER STADTBIBLIOTHEK
7

WIENER STADTBIBLIOTHEK

WIENER STADTBIBLIOTHEK

119

111



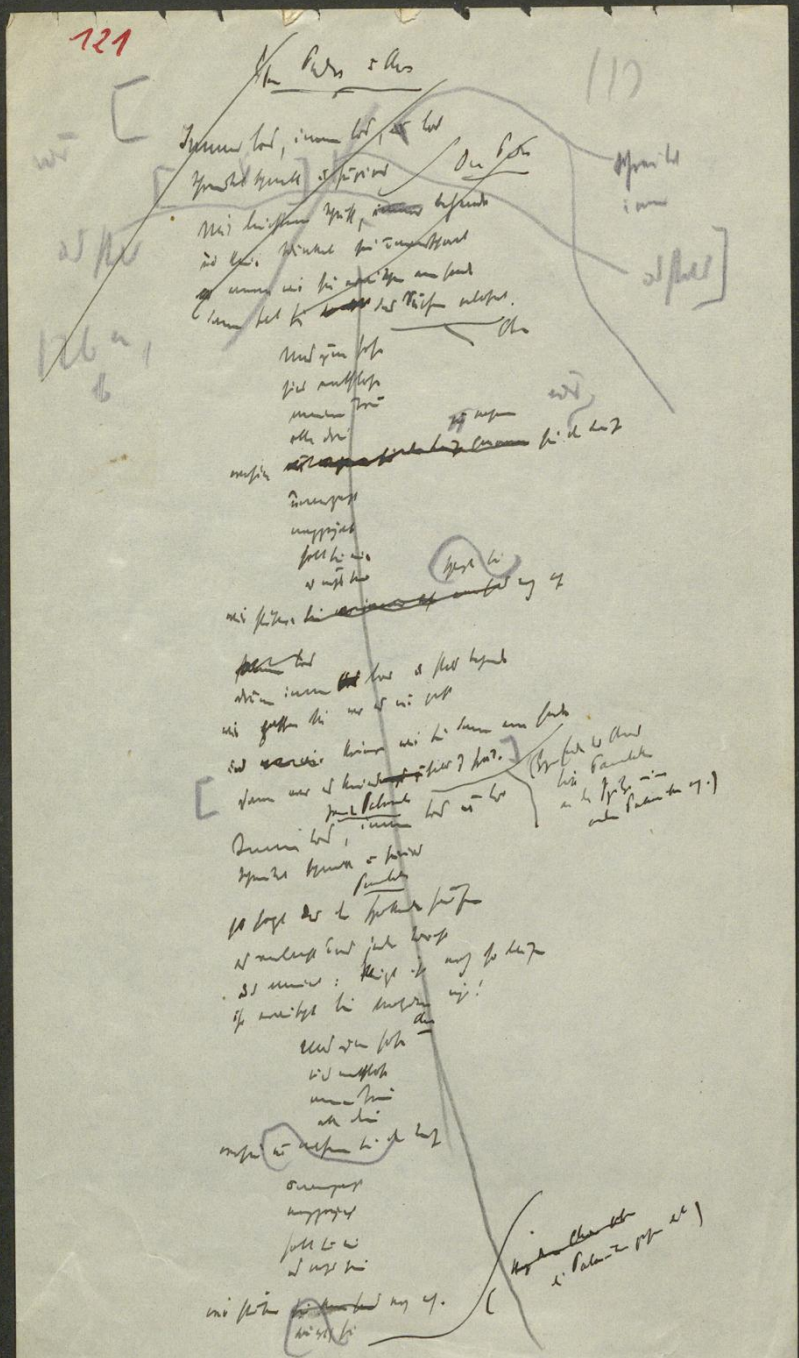
WIENER STADTBIBLIOTHEK

120

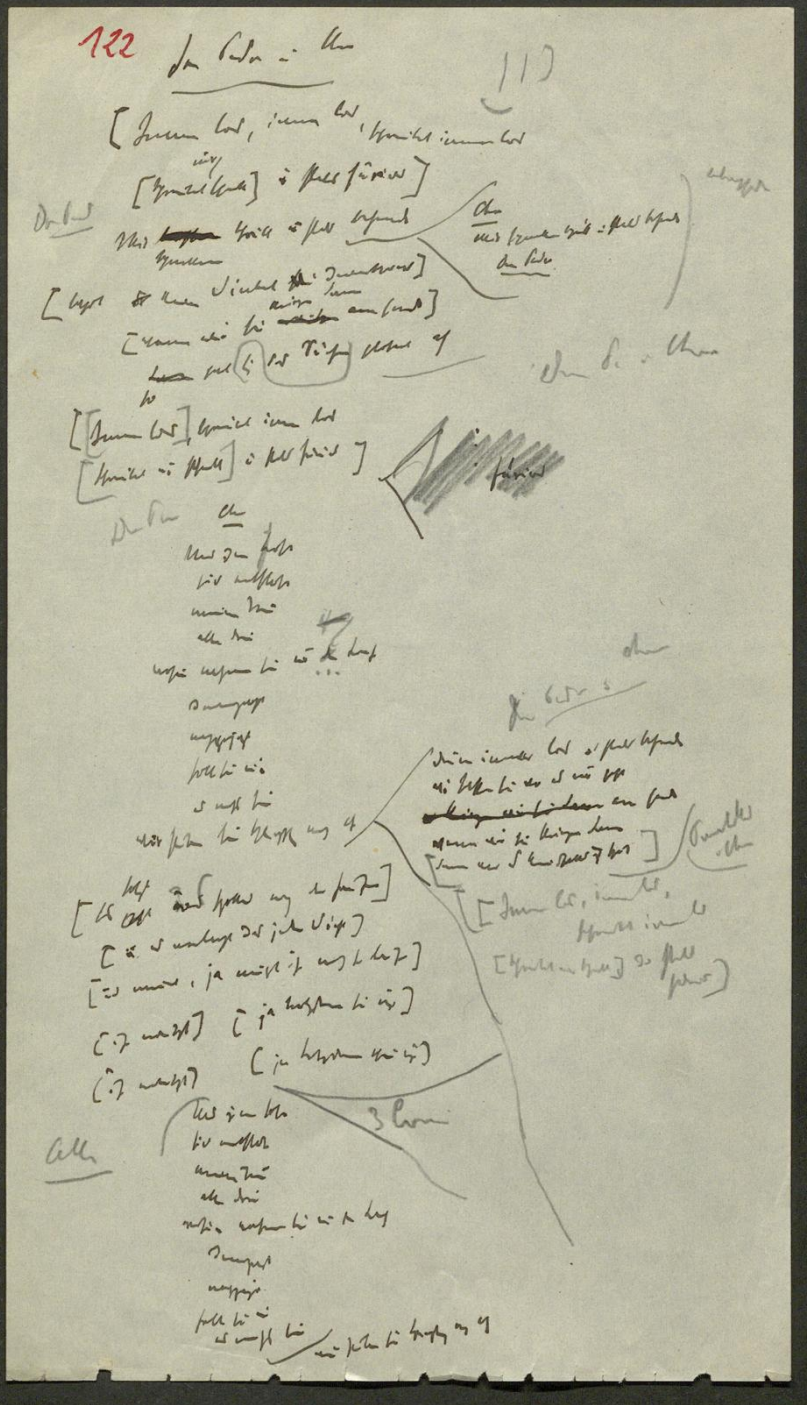
12

F. Schiller

WIENER STADTBIBLIOTHEK



WIENER STADTBIBLIOTHEK



WIENER STADTBIBLIOTHEK

123

18 a

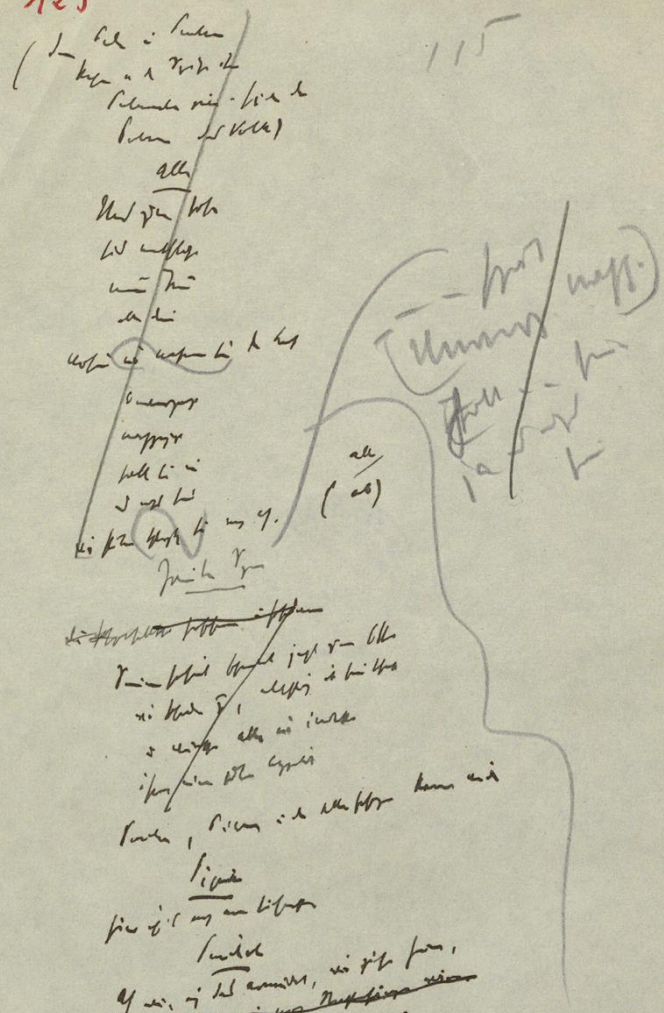
WIENER STADTBIBLIOTHEK

127

1194

WIENER STADTBIBLIOTHEK

125



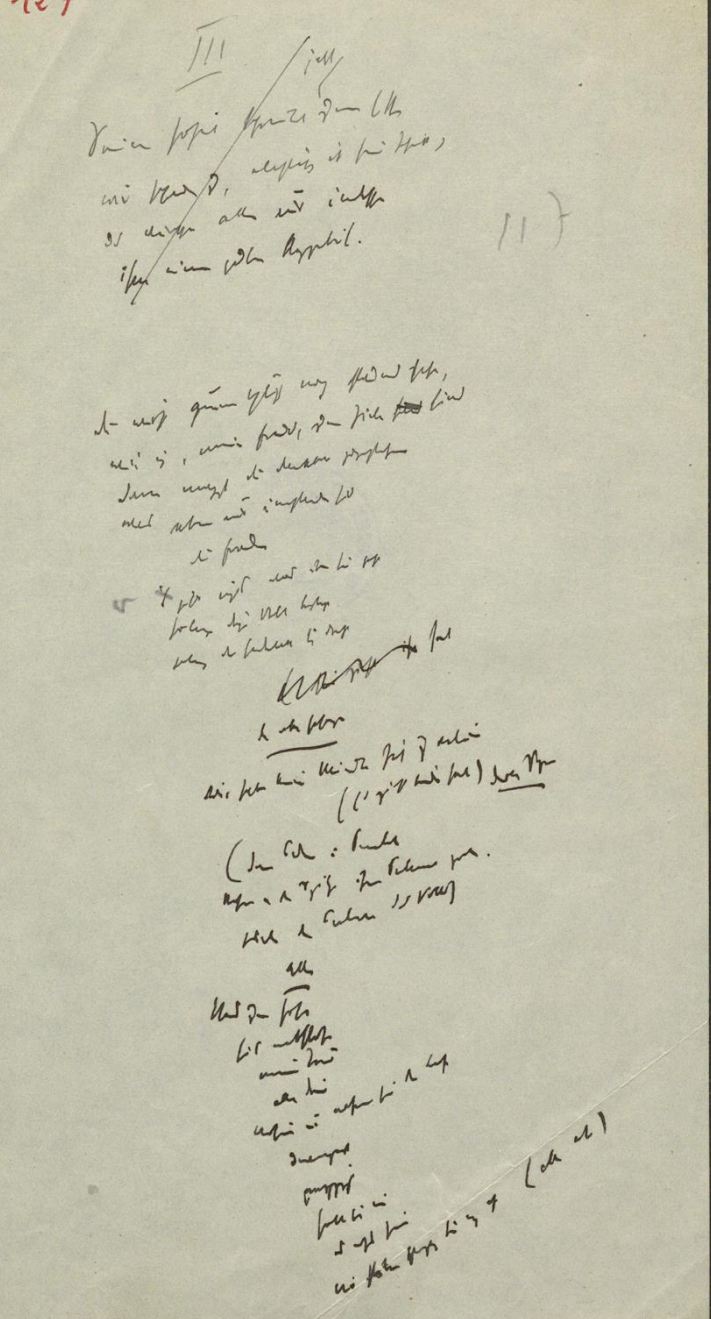
WIENER STADTBIBLIOTHEK

126

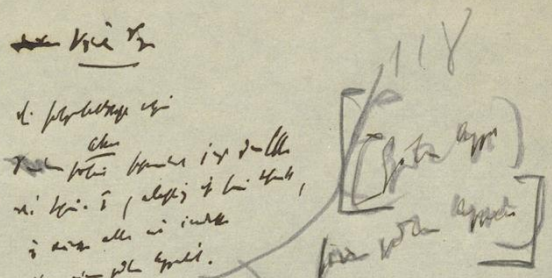
116

WIENER STADTBIBLIOTHEK

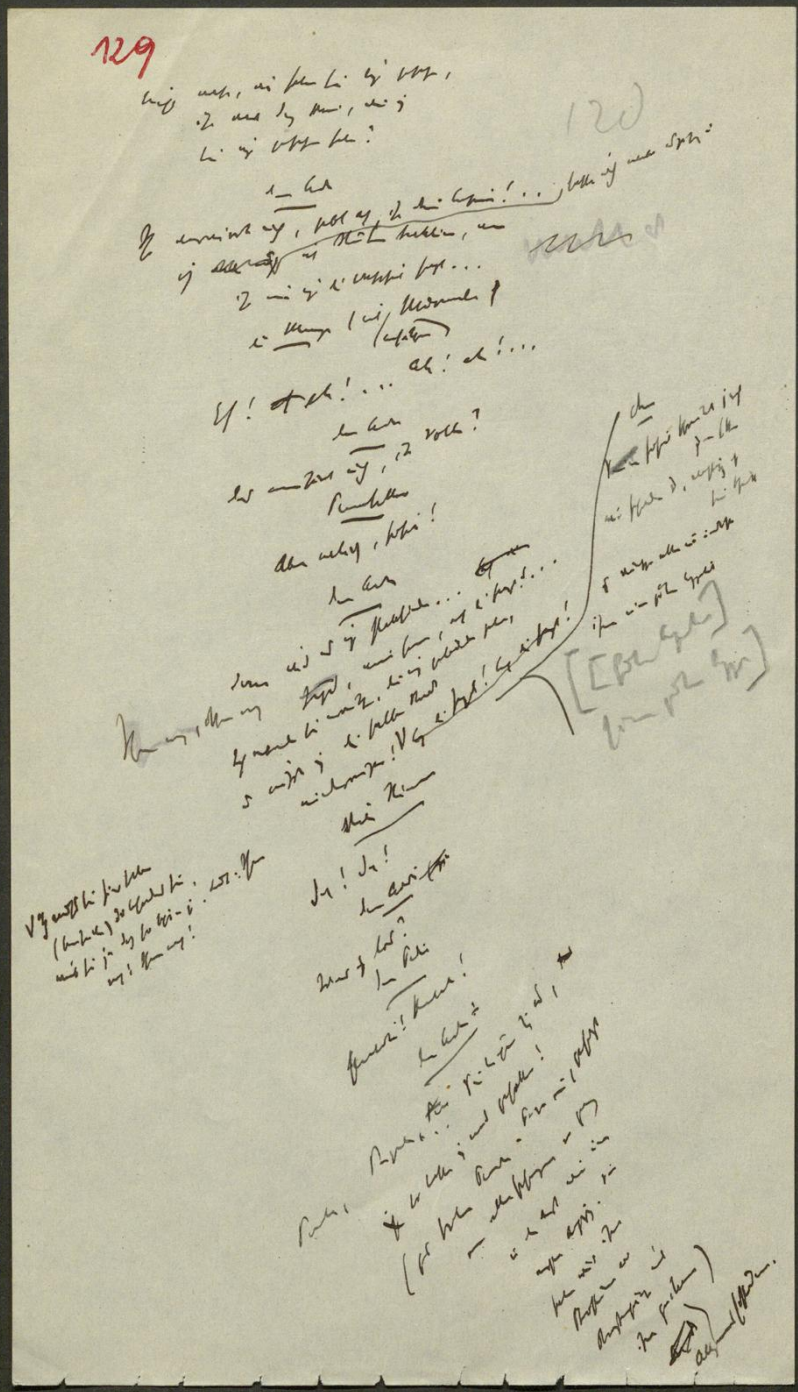
127



WIENER STADTBIBLIOTHEK



WIENER STADTBIBLIOTHEK



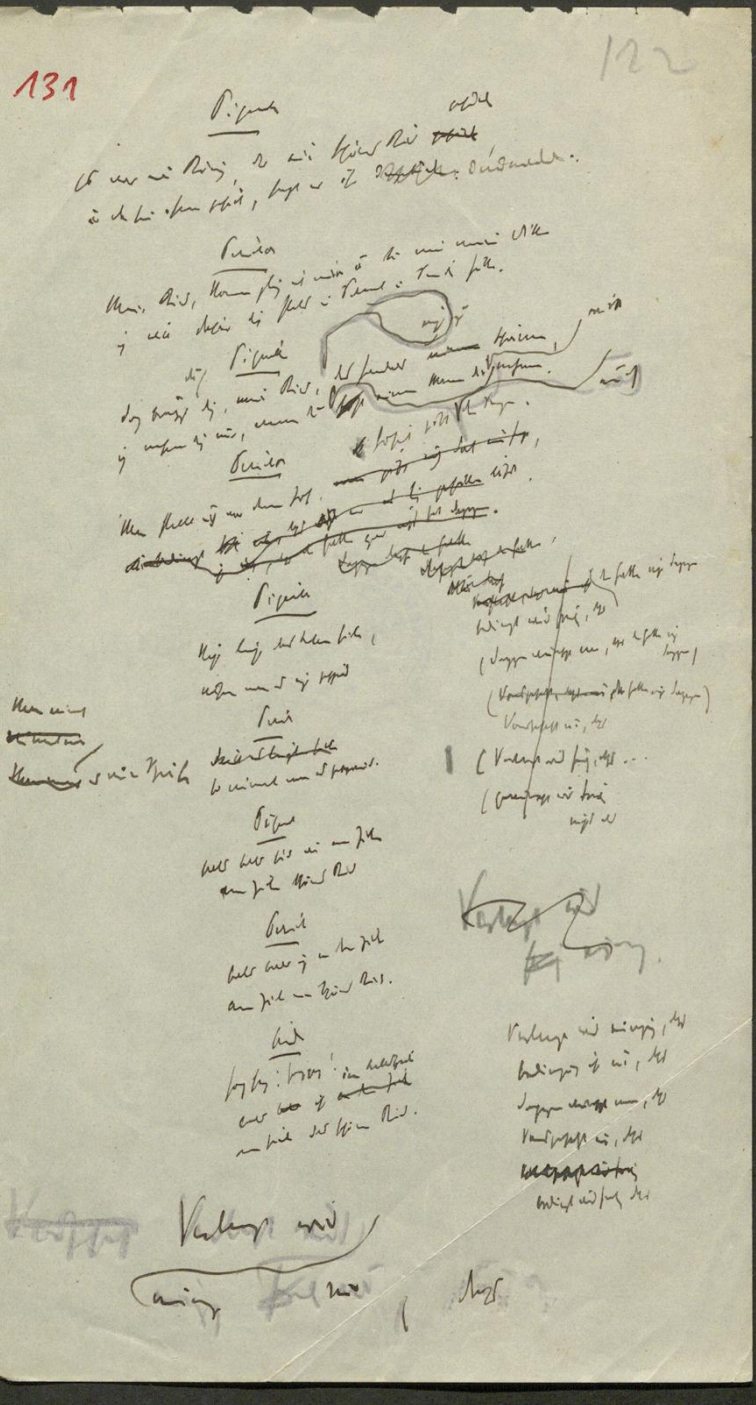
130

121

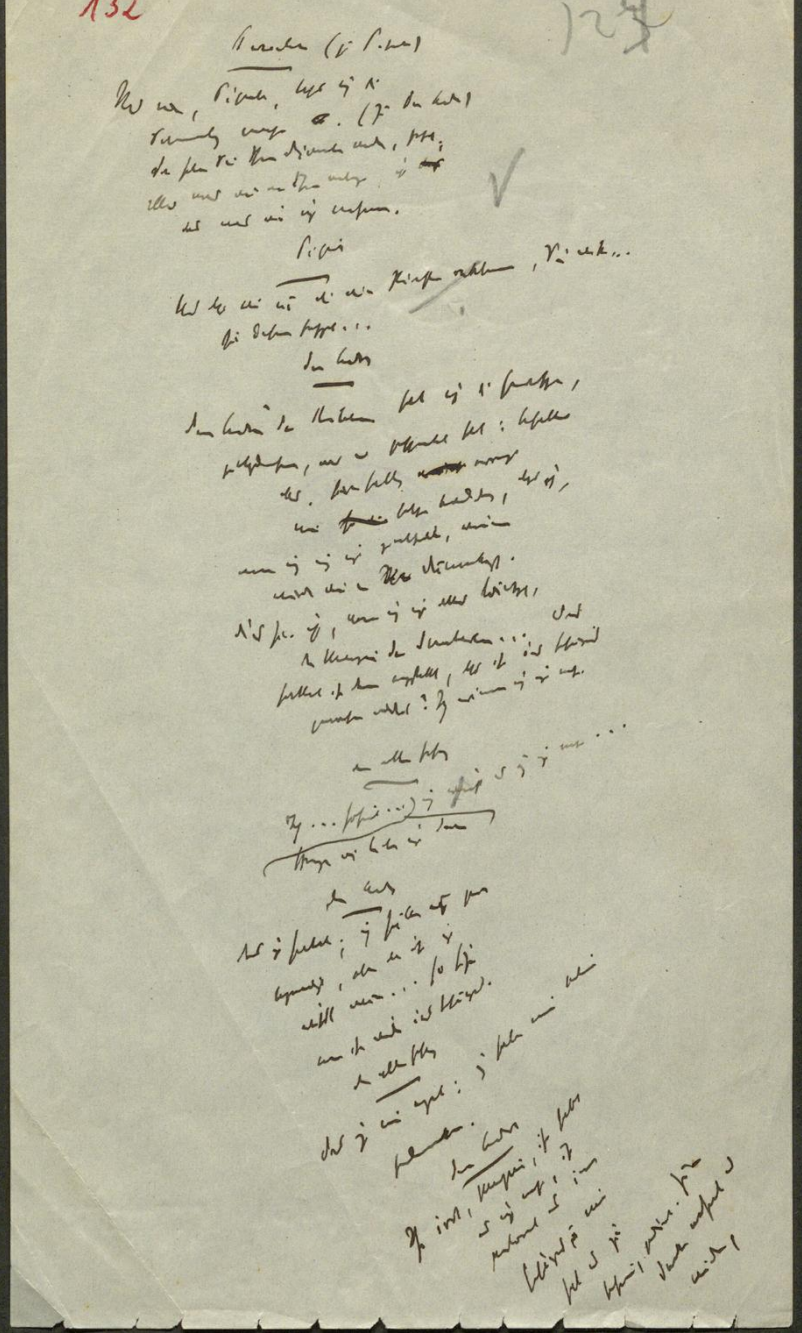
Viel Vergnügen

WIENER STADTBIBLIOTHEK

131



WIENER STADTBIBLIOTHEK



WIENER STADTBIBLIOTHEK

125